

**GRIPPE A : N'EN FAITES PAS UNE MALADIE**

■ Se protéger, s'informer, pour plus de solidarité. PAGE 6



© GILLES DELBOS.

# tous Montreuil

Et aussi :  
le blog de  
*Tous Montreuil*  
en ligne sur  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

LE JOURNAL DE LA VILLE  
ET DE SES HABITANT-E-S

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

N° 18

DU 11 AU 24 SEPTEMBRE 2009



© GILLES DELBOS.

Education

## La rentrée fait ses classes

Avec 25 classes de plus ouvertes en deux ans, et 260 élèves supplémentaires à la rentrée de 2009, la Ville de Montreuil et les agents communaux ont mis toute leur énergie pour accueillir les enfants dans de bonnes conditions et réussir la rentrée. PAGES 4 & 5



© D.R.

URBANISME

Découvrir le Quartier  
de la mairie. PAGE 7



© GILLES DELBOS.

LE VIF DU SUJET

Le grand retour du  
petit commerce. PAGES 15 À 17



© D.R.

MA VILLE

On va marcher  
sur l'autoroute. PAGE 8



## VU À LA COLO



■ Entre les activités sportives, récréatives, scientifiques et ludiques, les enfants ont trouvé cet été le juste équilibre dans les centres de vacances et les centres de loisirs de la Ville. Au total, ce sont 147 Montreuillois de 4 à 7 ans qui ont mis le cap sur la campagne. Quant aux plus grands, les 7-11 ans, ils étaient 381 à partir en séjour thématique. Histoire de pratiquer char à voile, canoë, équitation... Ici à Saint-Bris, lors de la visite des parents, les enfants s'en donnent à cœur joie !

## Libération de Montreuil

■ Samedi 5 septembre 2009, la municipalité, le foyer des Anciens Combattants et Victimes de guerre ont invité les Montreuillois à commémorer le 65<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la ville. L'occasion de rendre un hommage aux élus, employés communaux et Montreuillois, tombés lors de la Seconde Guerre mondiale, mais aussi de célébrer la mémoire de Georges Valbon, disparu le 18 juillet dernier.



## À LA MÉMOIRE DE GEORGES VALBON

■ Près de 700 personnes, personnalités politiques, habitants de Seine-Saint-Denis, se sont rassemblés, samedi 5 septembre à Bobigny, pour un dernier hommage à Georges Valbon décédé cet été. Dans une lettre lue par Odette Nilès, André Carrel a rappelé qu'avant de devenir le maire de Bobigny et le premier président du Département, Georges Valbon, à 20 ans, s'était engagé dans la Résistance. Il a fait partie du groupe qui, le 18 août 1944, prit la mairie de Montreuil, en faisant ainsi la première ville de la région parisienne libérée de l'occupant par ses propres forces.





## PARCABOUT : UN SUCCÈS FOU

■ Tout nouveau, tout beau : les deux mois d'été ont vu près de 4 500 promeneurs aériens déambuler, galoper, se reposer sur sa toile à l'ombre des grands arbres. Les centres de loisirs, sur des créneaux réservés, en matinée de 9 h 30 à 11 h 30, ont également été fans. Au total, quelque 2 550 enfants ont bénéficié d'un moment de détente ludique dans le parcabout.



© VÉRONIQUE GUILLEN

## Les faits papillon



© PIERRE-LUC VACHER

■ Le Muséum national d'histoire naturelle, avec l'aide de l'association Noé Conservation et Natureparif, a organisé le 31 juillet un lâcher de papillons dans le parc Jean-Moulin-Les-Guilands. Il s'agit d'une expérience de sciences participatives : les habitants sont invités à observer le comportement de ces papillons marqués, puis à envoyer ces informations aux scientifiques par mail à papitrane@mnhn.fr. Les habitants contribuent ainsi à aider les scientifiques à lutter contre l'inquiétante disparition des papillons. En effet, depuis vingt ans, 15 à 20 % d'entre eux périssent en Europe car ils ne trouvent plus un écosystème adapté à leurs besoins. Un déclin dû

principalement à l'utilisation massive des pesticides, la détérioration de l'habitat naturel et au réchauffement climatique.



© GILLES DELBOS

## Le Festival estival Le Morillon fête la fin de l'été

■ Un goûter préparé par les enfants du centre social Les Morillons, le vendredi 28 août, lors du Festival estival. Une journée partagée avec les centres de loisirs, le centre de quartier La Passerelle, la bibliothèque, les associations Cité d'or, Avenirs et Jeunes Talents pour clore en fête les activités de l'été.

## Rentrée record



**Dominique Voynet**  
Maire de Montreuil  
Sénatrice  
de Seine-Saint-Denis

**A**près un été au cours duquel la fréquentation des séjours de vacances et des centres de loisirs a battu des records, au cours duquel les jardins, squares et équipements sportifs – piscine, gymnases, parcabout... – ont été pris d'assaut, c'était la rentrée cette semaine pour des milliers de jeunes Montreuillois, et pour leurs parents, pour lesquels c'est toujours un moment au goût particulier, mélange de joie, d'excitation et d'inquiétude... Je peux aujourd'hui l'affirmer, elle s'est bien passée.

Ça n'était pas gagné d'avance... car, à la différence de la plupart des Européens, les Français font des enfants, et même beaucoup d'enfants ! C'est une donnée confirmée par les statistiques, c'est aussi une réalité bien concrète à Montreuil, puisque ce sont au total onze nouvelles classes qui ont été ouvertes à la rentrée dans les vingt-cinq écoles maternelles et les vingt et une écoles élémentaires. Soit deux de plus que ce qui nous avait été octroyé avant l'été par l'inspection d'académie, qu'il faut remercier pour avoir su répondre aux besoins de notre ville.

Pour l'équipe municipale, pour les services de la Ville, pour les entreprises aussi, c'est un défi considérable : ils ne disposent que de quelques semaines pour procéder aux gros travaux, qui ne peuvent se faire en présence des enfants, pour aménager et équiper les nouvelles classes, et pour mettre en place les services « autour de l'école » qui relèvent de notre responsabilité : l'accueil d'un plus grand nombre d'enfants à la cantine ; la constitution d'équipes plus solides dans les centres de loisirs ; l'organisation d'un dispositif « cousu main » pour remédier aux faiblesses des anciennes « animations de quartier » ; l'entretien aussi, bien sûr, de locaux supplémentaires. Un chantier considérable, qui mobilise au cœur de l'été des dizaines d'agents que je veux ici remercier pour leur dévouement, leur compétence et leur sérieux.

Grâce à eux, et avec vous, plus que jamais, nous nous engageons pour l'égalité des chances et la qualité de vie des enfants et des adolescents de Montreuil.

## à la page

4 - 9

### ma ville

► Les enseignements de la rentrée - Grippe A - Plus Net - Quartier de la mairie - Handicap et mobilité - La fête sur l'autoroute - Festival Saint-Antoine - Fête des associations - Votez avec La Poste.

10 - 11

### quartiers de vie

► Les travaux - Le Mur à rêves - Fêtes des quartiers - Les vide-greniers - Zone de gratuité - Permanences des élus.

12 - 13

### chrono

► À bonne école avec les Atsem.

15 - 17

### le vif du sujet

► Le grand retour du petit commerce.

19

### ça nous concerne

► Le musée de l'Histoire vivante - Du nouveau à l'Office de tourisme.

20-21

### la belle idée

► Bafa - Sac Ados - Jobs d'été anticrise.

22 - 30

### ouf !

► **sport** Championnats d'athlétisme - On se bouge.  
► **culture** Journées du patrimoine - Saison Berthelot - Tango au NTM - Hip-hop et street dance - La Girandole.  
► **quoi faire ?** L'agenda culturel, les réunions publiques, le sport et les vide-greniers.

31

### 100 % utile

► Réussir sa rentrée - Collecte des encombrants - Petites annonces.



## à mon avis

**Mouna Viprey**

La Première Adjointe à la Maire chargée de l'enfance et des affaires scolaires a fait le point avec le personnel communal concerné par la rentrée dès le jeudi 3 septembre.

### « Notre priorité : réduire les inégalités à et par l'école »

#### ■ Comment s'est passée cette rentrée ?

Nous n'avons pas eu affaire à des imprévus. Tout s'est bien passé pour ce qui incombait à la Ville. Pour ce qui incombait à l'Éducation nationale, cinquante-sept enfants d'écoles maternelles se sont retrouvés sur liste d'attente. Ce n'étaient pas uniquement des petits nouveaux arrivant à l'école, mais aussi des élèves de moyenne et grande section scolarisés ailleurs l'an passé. Nous avons réussi à régler quelques cas. Nous demandions au moins une ouverture de classe et nous venons d'apprendre, ce mardi 8 septembre, que deux nouvelles classes sont ouvertes en élémentaire. Malheureusement, les zones d'éducation prioritaires ne sont pas des zones prioritaires pour la scolarisation des enfants de moins de trois ans. Or nous savons bien à quel point l'école de la République est le lieu par excellence où peut s'opérer la diminution des inégalités.

#### ■ Où en est le plan de rénovation des écoles ?

Nous avons le souci d'une élévation globale du niveau de qualité dans le bâti de nos écoles. Nous allons au plus urgent, mais aussi



au plus juste en répartissant nos efforts sur l'ensemble des écoles de la ville.

Je suis heureuse car nombreux ont été les témoignages des directrices et directeurs d'école pour faire part de leur satisfaction quant à ces améliorations, même si d'autres chantiers nous attendent et que beaucoup reste à faire. Notre bilan d'étape en ce qui concerne l'éducation dans notre ville est fidèle à nos engagements de campagne.

#### ■ Et qu'en est-il du contexte national ?

Je soutiens les enseignants et les familles qui dénoncent les mesures régressives dans l'Éducation nationale et particulièrement en ce qui concerne les suppressions massives de postes, qui engendrent des classes surchargées. Le gouvernement ne peut pas tenir des discours non conformes à la réalité : l'éducation ne peut être affichée comme une priorité nationale avec des classes de trente élèves... ●

# Les enseignements de la rentrée

Il aura fallu toute l'énergie et le savoir-faire des agents communaux pour que les neuf classes supplémentaires de cette rentrée 2009, destinées à accueillir les 260 nouveaux élèves inscrits en maternelle et en élémentaire, ouvrent leurs portes avec le matériel nécessaire. Quant aux agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles (Atsem), ils et elles ont préparé le terrain pour accueillir les plus petits (voir Chrono page 12).



REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE : © GILLES DELBOS

#### LE CHIFFRE DE LA RENTRÉE

# 10 550

élèves ont fait leur rentrée dans les écoles de Montreuil.

Mouna Viprey et Dominique Voynet ont déjeuné dans le nouveau self de l'école élémentaire Romain-Rolland le jour de la rentrée.



#### Éducation

**S**i l'on fait le compte depuis septembre 2007, ce sont vingt-cinq classes qui ont été créées à Montreuil. Les incidences budgétaires de cette situation inédite ne sont pas mineures. En effet, bon nombre des nouveaux élèves mangent aussi à l'école. Dès son arrivée, la municipalité a décidé de permettre à tous les enfants, y compris ceux dont les deux parents

sont en recherche d'emploi, d'accéder à la restauration scolaire, et ce, bien entendu, partout où la capacité d'accueil l'autorisait. Cela a permis à mille enfants supplémentaires de déjeuner à la cantine. Une mesure qui nécessite d'autre part plus de personnel, qu'il faut recruter et former.

#### Priorité à l'hygiène et à la sécurité

Nombreux sont les élèves qui ont découvert, à l'occasion de la rentrée, que leur école avait été

#### Travaux

## Cet été, rafraîchissements en tout genre

**L**es travaux effectués cet été dans les écoles auront coûté environ 2,5 millions d'euros. Trente-cinq chantiers ont été réalisés dans huit écoles maternelles et quatorze écoles élémentaires. Qu'il s'agisse de travaux de peinture, de rénovation des espaces collectifs ou des toitures, de réfection des sanitaires, de création de rampes pour l'accessibilité

des personnes handicapées, la plupart de ces réalisations embellissent les écoles, améliorent les conditions de travail des équipes et la qualité d'accueil des élèves. D'autres travaux, indispensables mais moins visibles, de remise aux normes incendie ou désamiantage ont également été effectués en juillet et en août. ●





rafraîchie, rénovée, aménagée. Les vacances ont été l'occasion d'effectuer d'importants travaux dans vingt-deux établissements scolaires. Pas d'opération luxueuse, mais la réaffirmation politique de rénover les bâtiments qui le nécessitent et, en priorité, les sanitaires des quarante-six écoles maternelles et élémentaires de la ville au cours de la mandature. Sept d'entre eux ont été réalisés pendant l'été.

« C'est l'urgence de la situation qui est à la base de nos critères, précise Mouna Viprey, Première

Adjointe chargée de l'enfance et des affaires scolaires. *Nous ne sommes pas dans une logique comptable. Quand nous devons intervenir, nous le faisons.* »

En terme de matériel, certaines écoles ont été équipées de nouveaux stores ou de nouveaux rideaux. Dans les écoles maternelles, les vieux matelas ont été supprimés et remplacés par de nouvelles couchettes, lavables et, donc, plus hygiéniques. La Ville a investi pour cela 40 000 euros. Enfin, les écoles vont pouvoir déposer des projets

afin de bénéficier d'une aide supplémentaire de la municipalité pour s'équiper en livres.

#### Appels à projets

Le service éducation enfance a cette année envoyé les formulaires pour les appels à projets pédagogiques plus tôt que les années précédentes afin que les chefs d'établissement puissent dès septembre réfléchir avec leurs équipes à ce qu'ils mettront en place pour les élèves. La diversité reste la règle : qu'il s'agisse d'un

projet musical, de la création d'un jardin potager ou d'une sortie scolaire, tous les dossiers seront examinés.

Enfin, avec le souci d'alléger la contribution financière des parents pour remplir le cartable, la dotation municipale destinée à l'achat de matériel scolaire (cahiers, crayons, manuels...) a également augmenté. Elle s'élève à trente euros par élève de primaire et vingt-cinq euros par élève de maternelle. ●

#### Grippe A

## Elle est passée par ici, elle ne passera pas par là

Le personnel qui travaille dans les écoles et celui de la Ville chargé de la santé publique ont pris connaissance des mesures préconisées par le ministère de l'Éducation nationale en cas de flambée du virus H1N1. D'ores et déjà, des consignes de nettoyage sont appliquées dans les locaux scolaires, avec un soin particulier pour les rampes d'escalier, les

poignées de portes, etc. Les maternelles et primaires de la ville sont équipées de savon liquide. Les essuie-mains en papier ont été commandés. Bien que les fournisseurs soient débordés par les demandes des villes, la livraison sera effectuée fin septembre. Les enfants seront accompagnés dans les gestes favorisant une hygiène plus rigoureuse. ●



#### Vite dit

#### PÉPINIÈRE CHERCHE POUSSÉS

**C'EST LOCAL** Votre entreprise a moins de deux ans et vous souhaitez, pour consolider votre activité, bénéficier d'un loyer modéré et de services (courrier, accueil, standard, suivi, formations...) ? Alors, sachez que quatre locaux, de 20 à 48 mètres carrés, sont actuellement disponibles à la pépinière d'entreprises sise au 104-112, avenue de la Résistance.

✕ PLUS D'INFOS  
Tél. 01 49 88 27 04 ou 02  
ou [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

#### LANGUE FRATERNELLE

**C'EST ÉGAL** Les ateliers d'alphabétisation pour adultes organisés par la Ville de Montreuil avec le concours de l'ACSE (Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances) ont repris. Les inscriptions pour l'année 2009-2010 sont ouvertes du 7 au 25 septembre au pôle d'information et de citoyenneté, à l'hôtel de ville, place Jean-Jaurès, de 9 h 30 à 12 heures et de 14 heures à 16 heures, sauf le mardi matin et le jeudi après-midi. Se munir de deux photographies, de l'ancienne carte d'inscription, d'une facture EDF ou quittance ou certificat d'hébergement, et de 15 euros de droits d'inscription.

✕ RENSEIGNEMENTS :  
Tél. 01 48 70 65 59 ou 01 48 70 65 37.

#### ET SI VOUS DONNIEZ DES COURS ?

**ALPHABÉTISATION** L'association Ruffins/Théophile-Sueur recherche des bénévoles pour donner des cours d'alphabétisation à des femmes de langue étrangère. Il faut être libre pour l'année 2009-2010, les mardis et jeudis de 14 à 16 heures. Les cours ont lieu place du marché des Ruffins.

✕ RENSEIGNEMENTS :  
Katia Berranger, Tél. : 06 17 39 16 33.

#### LE BUS 545 À MONTREUIL

**C'EST INTERCOMMUNAL** À partir du 14 septembre, la ligne de bus 545 (gare de Noisy-le-Sec - Bagnolet) passera par les quartiers Ramenas-Léo-Lagrange et Villiers-Barbusse. Il desservira l'hôpital intercommunal, la rue de Romainville, l'avenue Berlioz, l'avenue Ferdinand-Buisson puis la rue Raspail avant de rejoindre le terminus de la ligne 76 à Bagnolet. Il fonctionne jusqu'à 19 heures et le service se poursuit le week-end.





© GILLES DELBOS

## La rentrée, ne la prenez pas en grippe

C'était le feuilleton de l'été. Cela risque bien d'être le feuilleton de l'automne. Elle n'est pas grave, nous dit-on, mais l'ampleur des moyens déployés pour enrayer la grippe A nous inquiète et nous rassure en même temps. Au moment où se met en place, à Montreuil, le Plan local de santé publique, *Tous Montreuil* fait le point.

### Santé publique

#### Pourquoi tant de N ?

Le virus H1N1 à l'origine de la grippe A est de faible dangerosité, mais très contagieux. La crainte des pouvoirs publics est que ce virus mute en se répli-

quant, et devienne alors plus dangereux. Or, plus le virus se répand, plus il se réplique, et plus il risque de muter. Enrayer l'épidémie est nécessaire pour éviter le scénario catastrophe d'un virus de grippe à la fois très contagieux et très grave.

### Les centres municipaux de santé

Comme les médecins généralistes, les centres de santé sont au cœur du dispositif local de prévention de la grippe A, en particulier Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot (Tél. : 01 48 70 60 97) et Daniel-Renoult, 31, bd Théophile-Sueur (Tél. : 01 48 70 60 79). Le soir et le week-end, on s'adresse comme d'habitude aux médecins et pharmacies de garde (voir page 31), et au 15 en cas d'urgence (détresse respiratoire, fièvre élevée chez les enfants). ●

#### Pourquoi on se calme ?

Parce qu'à ce jour le virus H1N1 n'a pas muté, et n'affecte pas plus les individus qui en sont atteints que la grippe saisonnière.

#### Qui est en première ligne ?

Le virus H1N1 est potentiellement dangereux pour les personnes souffrant déjà de pathologies respiratoires (asthme, bronchite chronique), cardio-vasculaires, ou immunodéprimées (personnes malades du sida ou en cours de traitement anticancéreux). Les jeunes enfants sont particulièrement vulnérables (surtout les bébés de moins d'un

### Montreuil veille

Depuis le mois de mai dernier, une cellule de veille territoriale a été constituée afin de coordonner les efforts de tous les services, en premier lieu la santé, les centres municipaux, mais aussi l'éducation et le centre communal d'action sociale. En contact permanent avec la Direction de l'action sociale et sanitaire, le Département, la Région, ainsi que l'hôpital et les associations qui interviennent auprès des populations en difficulté, cette cellule placée sous l'autorité de la Maire, elle-même médecin, s'emploie à assurer un suivi permanent de l'épidémie, la diffusion des consignes de prévention et de nettoyage, et la distribution du matériel (masques, essuie-mains en papier, savon, mouchoirs en papier), en premier lieu dans les écoles, mais aussi dans les lieux publics. ●

an), de même que les femmes enceintes et les personnes en situation d'obésité. En revanche, les personnes de plus de 65 ans en bonne santé sont moins exposées, car elles ont sans doute été en contact avec ce virus précédemment, et sont aussi vaccinées de façon plus systématique.

#### Comment se protéger ?

Se laver les mains régulièrement et s'essuyer avec des essuie-mains jetables, se moucher dans des mouchoirs en papier jetables que l'on place ensuite dans la poubelle, se nettoyer avec une solution hydroalcoolique après avoir été dans les transports en commun, éternuer dans son coude et pas dans la figure des voisins... Ces règles simples ont été répétées par les pouvoirs publics et le seront encore. Le port du masque, notamment dans les lieux publics, si l'on est malade, s'impose comme un geste citoyen.

#### Plus d'hygiène, moins de plaisir ?

Au contraire, plus d'hygiène dans la vie quotidienne ne fera de mal à personne, et permettra peut-être même de faire reculer des affections récurrentes par exemple chez les enfants : gastro-entérites, bronchiolites... Enfin, porter un masque délivré gratuitement sur ordonnance si l'on se sent grippé permet de réduire la contagion. On se dit bonjour de

loin, et on réapprend le bonheur de sourire pour se saluer !

#### Que faire si...

... je tousse, j'ai de la fièvre, j'ai des courbatures... ? Direction mon médecin généraliste ou le centre municipal de santé, qui déterminera le traitement approprié à chaque cas, surtout si j'appartiens à un groupe à risque. Le Tamiflu n'est délivré aujourd'hui qu'après un test destiné à s'assurer qu'il s'agit bien de la grippe A. Ce test est réalisé à l'hôpital.

#### Et le vaccin, c'est pour quand ?

La France a commandé 94 millions de doses, permettant de vacciner 50 millions de personnes, soit 75 % de la population, pourcentage nécessaire pour faire barrière à l'épidémie en cas d'alerte générale. Les premières doses devraient être disponibles à la fin du mois de septembre, et seront administrées en priorité aux personnes dites « à risques » selon la prescription du médecin traitant. ●



**On vous informe :** l'information sera régulièrement actualisée sur le site [montreuil.fr](http://montreuil.fr) en liaison avec la cellule de veille, service par service.  
**On en parle :** donnez votre avis, posez vos questions sur le blog de *Tous Montreuil*.  
**On vous relie :** les sites clés, les numéros, les centres municipaux de santé

### Ensemble

## « Plus-Net » : un pas vers la victoire ?

La bonne nouvelle est tombée lundi 31 août. Après 316 jours de grève et d'occupation des locaux du 2, rue Girard, les vingt-cinq travailleurs sans-papiers de Plus-Net Cleanhouse ont obtenu du gérant de l'entreprise de nettoyage le lancement d'une procédure de régularisation. Jean-Claude Suiéd s'est engagé à remplir les fameux formulaires Cerfa et versera à l'Office français de l'immigration et de l'intégration une redevance

de 900 euros par salarié en situation irrégulière. De la sorte, les conditions préalables à l'obtention d'une carte de séjour provisoire devraient être remplies. « *Nous sommes fiers d'avoir gagné cette bataille. C'est une victoire qui a été remportée au prix de grands sacrifices. Douze mois durant, nous avons vécu entassés sans recevoir aucun salaire. Si nous avons tenu, c'est uniquement grâce à la solidarité des Montreuillois. Cette victoire, c'est aussi la leur* », explique

Arouna Traoré, porte-parole des Plus-Net, qui a hâte d'inviter « tous » les Montreuillois à boire un verre le jour où lui et ses compagnons de lutte seront régularisés. « *Cela peut aller très vite. Mais tant que nous n'avons pas en main nos titres de séjour, nous restons ici. Le gérant nous doit aussi des arriérés de salaire.* » Ensuite ? « *Ensuite, tout est possible !* » À commencer par trouver un nouvel emploi... ● **Orlane Renou**



© SOPHIE ELMOUSNI

Arouna Traoré, porte-parole des Plus-Net.





© DR

# Le Cœur de ville devient le Quartier de la mairie

## Urbanisme

Les travaux du chantier désormais baptisé « Quartier de la mairie » reprennent à l'automne. Venez découvrir le projet d'urbanisme revu et modifié par la municipalité - sans surcoût pour les Montreuillois - lors de deux réunions publiques, les 19 et 21 septembre. Maquette commentée,

films d'images de synthèse, vue plongeante du site... ces rendez-vous permettront de visualiser l'ensemble du bâti et des équipements à venir (logements, centre commercial, commerces, cinéma, crèche, relais petite enfance et centre de santé...) ainsi que le périmètre élargi du projet qui s'étend désormais jusqu'à la rue de l'Église et au square Patriarche et désenclave la cité de l'Espoir.

La municipalité présentera notamment les nouvelles orientations du projet en matière de développement durable. Une visite publique du chantier aura lieu le 19 septembre. Et durant tout le mois de septembre au pôle d'information et de citoyenneté (PIC), une exposition est consacrée au Quartier de la mairie. Vous êtes invités à donner votre avis lors des réunions,

## Les dates à retenir :

- Samedi 19 septembre de 11 à 13 heures à l'hôtel de ville, maquette du projet, vue plongeante et visite du chantier
- Lundi 21 septembre de 18 à 20 heures au Centre de quartier Jean-Lurçat (5, place du Marché), sur le thème des commerces.
- Exposition au Pic : Mairie - Rez-de-Chaussée, Place Jean Jaurès - Tél. 01 48 70 66 43 (Horaires : lundi, mercredi, jeudi, vendredi : de 9 heures à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures, mardi de 6 heures à 12 heures et de 14 heures à 19 heures, samedi de 9 heures à 12 heures).

sur le site Internet de la Ville (rubrique urbanisme/registre quartier de la mairie) ou sur le registre exposé au Pic jusqu'au 3 octobre. Cette première concertation permettra à la municipalité de connaître l'avis des habitants sur les modifications de la Zone d'aménagement concerté. Prochaines concertations jusqu'en mai 2010 : l'aménagement des espaces publics, la fonction et l'usage des trois nouvelles places, le plan de circulation. ●



## Une mobilité de moins en moins réduite

**Transport, accessibilité : du nouveau du côté des personnes âgées et handicapées, pour faciliter le transport des personnes à mobilité réduite dans Montreuil. Taco, minibus : tous les moyens sont mis à contribution.**

## Handicap

Le Taco accessible aux personnes à mobilité réduite est de nouveau en service. Il peut même accueillir les fauteuils encombrants et les accompagnateurs, de 9 heures à 19 heures. Pour utiliser un Taco dans le périmètre de Montreuil, il suffit de le héler ou de réserver au 0 800 01 93 93 (appel gratuit depuis un poste fixe), par courriel à [taco.montreuil@wanadoo.fr](mailto:taco.montreuil@wanadoo.fr) ou fax au 01 48 51 60 64. La centrale de renseignements et de réservation est ouverte de 8 h 30 à 18 h 30. Les tickets sont en vente

auprès des buralistes déjà vendeurs de titres de transport RATP et à l'office du tourisme. Tarifs : 1,50 € /trajet, 13 € pour 10 trajets.

## Minibus mais grands horaires

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre, les horaires du minibus, adapté au transport des personnes en fauteuil, sont modifiés et élargis les jeudis et vendredis. Les horaires des lundis, mardis et mercredis restent en revanche inchangés. Ce minibus fonctionne à la demande. Il est réservé aux personnes à mobilité réduite pour des trajets intramuros afin de favoriser les déplacements domi-

cile-travail comme ceux de la vie quotidienne : achats, visite à des amis, loisirs, coiffeur, etc. L'inscription se fait auprès du CCAS qui leur délivrera une carte sur présentation de la carte d'invalidité ou d'un certificat médical (Tél. : 01 48 70 66 97). Le prix du trajet est aligné sur celui du ticket de métro. Le service fonctionne sur réservation préalable au 06 08 54 07 43. Tous les matins de 7 heures à 11 h 30 sauf le vendredi de 7 heures à 11 heures. L'après-midi : lundi de 15 heures à 17 h 30, mardi et mercredi de 13 heures à 17 h 30, jeudi de 14 heures à 17 h 30 et vendredi de 13 h 30 à 17 h 30.

## Parc des Guilands : bientôt dans un fauteuil, déjà au bout du fil

Après une réunion, le 26 mai, avec la vice-présidente du conseil général, Josiane Bernard, le responsable du service des espaces verts



© GILLES DELBOS

du Département, des associations et un groupe de travail de la commission des personnes handicapées, un premier test « grandeur nature » sur l'accessibilité du parc a eu lieu le 2 juillet afin d'envisager la réalisation de travaux. Pour l'heure, il est effectivement et notamment impossible de le traverser en fauteuil. Ces rencontres ont cependant déjà produit un premier résultat : un numéro d'urgence qui permet à toutes les personnes qui se retrouvent enfermées dans le parc (et ça arrive !) de joindre le garde au 01 48 70 16 09 ou au 06 35 18 03 80. ●

## Vite dit

### CMS BOBILLOT

**SANTÉ** Le centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot, n'assure plus de radiologie (mammographies, radiologie générale, panoramiques dentaires). En revanche, il continue les échographies générales (abdominales, pelviennes, rénales, thyroïdiennes, etc.), les échodopplers, les échographies de grossesse et les échocardiographies. Par ailleurs, une consultation de phlébologie sera assurée à partir du 15 septembre.

### CONTRE LE CANCER

**BÉNÉVOLAT** Le Comité de Seine-Saint-Denis de la Ligue contre le cancer recherche des bénévoles pour écouter et accompagner les malades en milieu hospitalier (formation initiale assurée et suivi régulier par la Fédération), 1 ou 2 journées par semaine et 2 heures de réunion tous les mois au Comité.

### RENSEIGNEMENTS :

Mme Verrecchia au 01 48 35 17 01.

### MAL À L'ANTENNE ?

**ON EN PARLE** La première réunion de l'instance de concertation locale, qui réunit la Ville, les opérateurs de téléphonie mobile et les associations de riverains, aura lieu le 18 septembre. Vous êtes concernés dans votre quartier ?

Faites-le savoir sur le blog de l'association Ondes à Montreuil : <http://ondesamontreuil.over-blog.com/> ou via le formulaire d'échange avec les services sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) en vous adressant au service Systèmes d'information à l'attention de Stéphane Bernard (conseiller municipal délégué à la santé et aux personnes handicapées) en indiquant « Instance de concertation locale/antennes relais » en objet. À noter : une nouvelle rubrique « Antennes relais : informations et recommandations » est ouverte sur le site de la Ville.

### ATELIER 21

**BIODIVERSITÉ** Un atelier 21 sur la biodiversité aura lieu le 15 septembre prochain (voir Agenda, pages 29 à 31). L'occasion de creuser le sillon suite au prix reçu par la Ville lors de la 13<sup>e</sup> édition du Grand Prix de l'environnement, en juin dernier, qui a récompensé son action en faveur de la biodiversité. L'occasion aussi de regarder d'ores et déjà sur [www.terre.tv](http://www.terre.tv), la première web-tv consacrée au développement durable et à l'environnement, un reportage sur l'action de la ville en faveur de la biodiversité urbaine. À visionner sur le site de la chaîne en tapant « Montreuil : la biodiversité en ville » dans le moteur de recherche.

## Faites entendre votre voix à la commission des personnes handicapées

Les groupes de travail de la commission des personnes handicapées, ouverts à tout Montreuillois ou toute Montreuilloise souhaitant s'impliquer dans le domaine du handicap, se retrouvent chaque mois. Plus d'infos sur les groupes de travail ? Contacter Sylvia Gaymard, chargée de mission handicap à la direction Santé de la ville, Tour Rond-Point 93, 11<sup>e</sup> étage au 01 48 70 64 29. ●



Réunissez-vous

**Conseil de quartier****Paul-Signac-Murs-à-Pêches**

Mardi 15 septembre à 20 heures, salle Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard (à côté du marché Paul-Signac).  
Au programme : préparation de la fête de l'autoroute du 27 septembre.

# On va marcher sur l'autoroute

Se rassembler autour de ce qui divise via une grande fête fédératrice, connectée au festival de la rue Saint-Antoine, à la fête des jardins et aux Virades de l'espoir, telle est l'ambition de la manifestation organisée sur l'autoroute A186, le 27 septembre.

**Citoyenneté**

Imaginez une jonction entre les deux parties de la rue Saint-Antoine, coupée depuis 1976 par l'A186. Et projetez-vous en 2015, date à laquelle cette jonction pourrait être de nouveau effective et où le tram devrait avoir remplacé l'autoroute. Cette idée, issue de la commission extramunicipale des Murs-à-Pêches, réalisez-la le 27 septembre. Fermer l'autoroute pour offrir une autre vision de la ville et des Murs-à-Pêches, se retrouver et penser à ce que le quartier pourrait devenir, tel est l'objectif de ce projet, copiloté par des représentants des conseils de quartier, des associations et la Ville.

Le 27 septembre, l'autoroute est à vous ! Pas d'autos sur la section de l'A186, fermée à la circulation entre les rues de Rosny et Pierre-de-Montreuil. Ce jour-là, les piétons prendront possession

de cette voie tout en donnant... de la voix. Chorales, débats, échanges sur l'avenir de cet axe de circulation et sur les projets du quartier feront écho à des séances de détente et de relaxation, à des ateliers créatifs, des jeux et cafés éphémères... Et la liste des animations, proposées par les associations et particuliers sur le forum citoyen du site



© GILLES DELBOS



de la ville ou le jour même, reste ouverte.

**Un projet inédit pour un site insolite**

Dans le prolongement de cette initiative insolite se tiendront les Virades de l'espoir au parc Montreuil. Une journée nationale et conviviale contre la mucoviscidose où chacun peut accomplir des défis physiques, apporter des dons et exprimer sa solidarité. Autre événement, en cohérence géographique et thématique avec la fête de l'autoroute : la fête des jardins, lors de laquelle sera signée la charte des jardins partagés. Ces derniers seront d'ailleurs ouverts au public durant ce dimanche où les Montreuillois pourront également déambuler entre les Murs-à-Pêches. L'occasion de découvrir ce patrimoine exceptionnel, de voir la ville et ses habitants autrement mais aussi de se diriger vers l'incontournable festi-

val de la rue Saint-Antoine (voir *infra* Quartiers de vie).

Alors avant de vous approprier l'espace physique, investissez l'espace virtuel car il est encore temps de proposer vos animations et de dessiner l'événement qui vous ressemble sur <http://montreuil.fr/voielibre>, le forum dédié à la fête de l'autoroute. ● Anne Locqueneaux

✕ RENSEIGNEMENTS : antenne municipale de secteur Clos-Français, Tél. : 01 56 93 30 49.

✕ SAVOIR PLUS : dimanche 27 septembre de 11 à 20 heures. Accès par la rue Saint-Antoine, angle rue de Rosny, bus 121, arrêt Danton, ou par l'entrée de l'autoroute rue Pierre-de-Montreuil/Nouvelle-France où un parking sera créé et un accès vélos possible.

**Paul-Signac-Murs-à-Pêches**

## La rue Saint-Antoine fait son festival

À chaque saison ses phénomènes récurrents. Septembre est le mois du passage de la tempête musicale du festival de la rue Saint-Antoine.

Et ça va encore souffler fort le 27 septembre sur le quartier puisque l'événement s'associe cette année à un autre rendez-vous fédérateur : la fête de l'autoroute (voir ci-dessus). Comme elle, ce festival a pour ambition de valoriser la rue Saint-Antoine en même temps que les Murs-à-Pêches, depuis sa création en 2006. Un moyen également de rétablir le contact entre toutes les facettes de la population. Né de la rencon-

tre entre de jeunes manouches et la coordination de la vie de quartier, ce grand éventail festif, porté aussi par les habitants, rimera une fois de plus avec la (re)découverte de leur culture. Sur la scène musicale ou alentours, la fanfare de Djam Orkestar lâchera son ouragan de musiques venues de l'Est avant que Dallas trio ne joue sur les cordes sensibles de la pure tradition jazzy, version Django. À la carte de ce cru 2009 : la fougue swing du groupe Gipsy Swing et

le son cubain de Los Del Monte qui emporteront passants, habitants et autres tout venant, dans leur monde enchanté avec l'aide de bien d'autres invités surprises... ● Anne Locqueneaux

✕ SAVOIR PLUS Antenne municipale de secteur Clos-Français, Tél. : 01 56 93 30 49. Rendez-vous à l'angle des rues Nouvelle-France et Saint-Antoine. Espaces restauration sur place à partir de 13 heures, scène musicale de 14 à 19 heures.

**Zoom****Un avenir à réfléchir et à construire**

Vous avez manqué les présentations des propositions\* d'orientations d'aménagement sur le secteur des Murs-à-Pêches à la fête de la Ville ou lors de la réunion publique du 26 juin, la fête de l'autoroute vous ouvre une nouvelle voie. Au programme donc : échanges et informations autour de la création du futur « éco-quartier agricole ». Un projet qui doit répondre à ces défis : faire vivre ce patrimoine unique des Murs-à-Pêches, l'ouvrir à tous les habitants et intégrer à un projet de ville la présence de terres cultivées. Le tout en réduisant la fracture entre le Haut et le Bas-Montreuil. ●

\*Ces propositions émanent de la commission extra-municipale des Murs-à-Pêches qui a associé élus, associations et experts de septembre 2008 à avril 2009.



# À l'assaut des « assos »

Rendez-vous à la Journée des associations, samedi 26 septembre de 12 à 19 heures, place du Marché de la Croix-de-Chavaux. L'occasion de découvrir les multiples activités proposées par les associations montreuilloises et - pourquoi pas ? - de s'investir dans l'une d'entre elles.



© SYLVIE GOUBIN

## Associatif

**A**vec plus de 1 100 associations, Montreuil est l'une des villes les plus dynamiques d'Île-de-France. « *Ceux qui s'en occupent y sont souvent depuis longtemps et peinent à trouver des remplaçants pour "la relève"* », explique Marie-Hélène Carlier, porte-parole du conseil des associations, instance repré-

sentative du secteur et coorganisatrice de la manifestation. Néanmoins, Brigitte Delvallez, responsable du Service municipal des relations avec la vie associative (SMRVA), alias « maison des assos », reste toujours surprise par l'énergie et l'investissement citoyen, toutes générations confondues. « *Le développement associatif suit toutes les problématiques sociales : antennes relais, gestion de l'eau, amicale des locataires... dès que les gens veulent*

*faire entendre leur voix, ils créent ou rallient une association* », remarque-t-elle.

## Encourager le bénévolat

Pour les soutenir au quotidien, la « maison des assos » concentre toutes les démarches : elle reçoit les demandes de subventions, gère les prêts de salle municipale, propose de la reprographie à bas coût, traite les demandes d'autorisation d'ar-

rêté de voirie pour les manifestations dans l'espace public (pas moins de 250 dossiers l'an dernier). Car la structure associative suppose bien sûr un peu de paperasserie, des réunions et une comptabilité à tenir. La maison des associations propose d'ailleurs des formations : comptabilité, informatique, gestion de réunion, connaissance des questions de responsabilité civile et pénale, très utiles lorsque l'on reçoit du public, par exemple.

« *Au niveau national, il faut vraiment développer la reconnaissance des compétences acquises par les bénévoles afin qu'elles puissent être valorisées dans un curriculum vitae sans être reléguées dans la rubrique "centres d'intérêt"* », remarque Alexandre Tuillon, Adjoint à la Maire chargé des associations. Manque de reconnaissance... et d'argent : « *Les bénévoles sont aussi découragés par le désengagement de l'État, tant auprès des associations que des collectivités territoriales, qui doivent assumer seules des missions toujours plus nombreuses. C'est particulièrement visible dans le secteur social, où baissent les aides de l'État alors qu'en pleine crise économique les besoins de la population augmentent.* » C'est d'ailleurs le moment de remplir les dossiers de demande de subvention municipale pour l'année 2010. Ceux-ci sont disponibles à la maison des associations et doivent y être déposés avant la fin du mois d'octobre. ●

## SAVOIR PLUS

Maison des associations, SMRVA (service municipal des relations avec la vie associative, 35-37 avenue de la Résistance - Tél. 01 48 70 60 13, Courriel : vie-associative@montreuil.fr

## Fidèles à La Poste : le 3 octobre, on vote !

Après France Télécom et EDF-GDF, la perspective de l'ouverture du capital de La Poste au privé mobilise syndicats, partis et associations. Pour faire entendre leur voix, de nombreux citoyens réclament l'organisation d'un référendum d'initiative populaire.

## Service public

**A** l'heure où les États ont dû renflouer les caisses vidées par les spéculateurs pour « sauver les banques » en pleine déroute financière, la décision d'ouvrir le capital de La Poste au privé est-elle judicieuse ? Les usagers-citoyens-contribuables commencent en effet à se lasser de payer trois fois pour des services

qui abandonnent leur caractère public, augmentent les prix, licencient ou ferment des bureaux pour cause de rentabilité, comme en témoignent les exemples de France Télécom ou des Autoroutes. Le référendum d'initiative populaire inscrit dans la constitution depuis l'été 2008 peut être organisé si un dixième des électeurs inscrits le réclament, et 20 % des parlementaires. D'où l'importance de



Le 22 septembre, un mouvement social est également prévu à La Poste pour protester contre sa possible privatisation.

mobiliser largement. À Montreuil, les principaux partis et syndicats de gauche ont décidé d'impliquer le plus de citoyens possible pour le vote qui se déroulera le 3 octobre en différents lieux de la ville, et qui sera ouvert à tout résident,

qu'il soit ou non français. Un meeting est prévu le 30 septembre à 19 heures à l'hôtel de ville. *Tous Montreuil* y reviendra dans le prochain numéro, et sur son blog : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr). ●

## Le rendez-vous des associations

### CRÉATION FLORALE

**COURS** L'association Ver'tige propose des cours de création florale, 60, rue Franklin, deux jeudis par mois, de 17 h 30 à 19 h 30.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 16 77 77 00.

### BON SAVOIR

**RÉSEAU** Le Réseau d'échanges réciproques de savoir propose sa prochaine réunion mensuelle samedi 12 septembre à 17 h 30 et le 3<sup>e</sup> samedi du mois à partir d'octobre, à la Maison de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.

### SECOURISTE BÉNÉVOLE

**SAUVE QUI VEUT** La Croix-Rouge de Montreuil recrute des bénévoles : vous serez formé, équipé, encadré et vous agirez dans le cadre d'une équipe soudée. En tant que bénévole, vous participerez à des actions telles que : poste de secours, manœuvre, secours à la victime (en collaboration avec le Samu 93), stade de France.

✕ RENSEIGNEMENTS Tél. : 06 50 68 79 39 ou [crf.montreuil@free.fr](mailto:crf.montreuil@free.fr).

### LES P'TITS LOTS DES P'TITS LOUPS

**RÉCOLTE** Dans le cadre de trois projets sur la France en partenariat avec diverses structures médicales, l'association Les P'tits Loups organise une grosse récolte de trois types : pelotes de laine, même entamées, pour confectionner des vêtements aux enfants hospitalisés ; des jouets pour tous les âges, neufs, qui seront remis aux enfants atteints de cancer de trois hôpitaux pour Noël ; des peluches d'occasion en bon état (elles seront lavées et emballées par nos soins), afin de faire des p'tits lots pour les actions de l'association. Vous pouvez déposer ces articles sur le stand associatif, samedi 19 septembre à partir de 9 h 30, lors de notre manifestation qui aura lieu rue Alexis-Lepère à Montreuil.

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 42 87 78 91, 06 03 09 10 62 ou [associationlesptitlous@laposte.net](mailto:associationlesptitlous@laposte.net)

### GRAIN DE SEL

**RÉUNION** L'association de Services d'échange local (Sel-Est) se réunit le dernier vendredi de chaque mois dans la salle Résistance, 50, avenue de la Résistance. La prochaine réunion aura lieu vendredi 25 septembre à 20 heures

✕ RENSEIGNEMENTS Tél. au 06 80 87 69 02.



## En travaux



## Signac - Mur-à-Pêches

## Travaux d'assainissement

Le conseil général entreprend la réhabilitation du réseau d'assainissement départemental de la rue de Romainville. Jusqu'au 13 novembre, cette rue sera barrée et le stationnement interdit entre la rue de la Fontaine-des-Hanots et le boulevard Paul-Vaillant-Couturier ; le stationnement sera également interdit rue de la Fontaine-des-Hanots, et entre la rue de Romainville et la rue des Hanots. Par la suite, du 26 octobre 2009 au 30 juin 2010, le stationnement sera interdit et la vitesse limitée, en fonction de l'avancement des travaux, en divers points du tronçon de la rue de Romainville situé entre la rue Jean-Baptiste-Lamarck et le boulevard Paul-Vaillant-Couturier.

## Le Morillon

## Éclairage place Le Morillon

Le service éclairage public de la Ville a fait changer cet été seize candélabres endommagés sur la place Le Morillon. Ce mobilier urbain a été remplacé par des lanternes de type Inoa antivandalisme et résistant aux projectiles, associées à des ampoules basse consommation au rendu d'éclairage supérieur aux précédentes. Une semaine après leur installation, cinq candélabres ont été vandalisés, les lanternes ayant été peintes à la bombe noire. Le service éclairage public a déposé plainte au commissariat et entreprend le nettoyage des lanternes dans les jours qui viennent.

## Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy

## Rue Étienne-Marcel

La Ville réalise actuellement un contresens cyclable rue Étienne-Marcel. Entre les rues Paul-Bert et d'Alembert, le stationnement est interdit des deux côtés jusqu'au 17 septembre.

## Bas-Montreuil - Bobillot

## Avenue de la Résistance

Plusieurs chantiers sont en cours avenue de la Résistance (voie départementale sous la responsabilité du conseil général), avec une emprise sur la chaussée et la piste cyclable. Au niveau de la rue Aristide-Hémard, la Sale, filiale de Véolia vient de réparer une canalisation d'eau qui avait fui cet été. Elle entreprend cette semaine la réfection de la chaussée. Les travaux dureront jusqu'à fin septembre et nécessitent de neutraliser à cet endroit des places de stationnement, la file de circulation ainsi qu'une partie de la piste cyclable. Plus haut dans l'avenue, au niveau du centre de loisirs Résistance, un chantier de construction privé est en cours jusqu'à mars 2010. Durant cette période, à cet emplacement, la piste cyclable est neutralisée et utilisée comme trottoir pour la circulation des piétons.

## La vie rêvée des habitants

Sept artistes habitant le quartier ont réalisé une fresque murale collective de 300 mètres carrés sur un tronçon du pont de l'A186 en s'inspirant librement des rêves des habitants du quartier.



© GILLES DELBOS

## Ils ont dessiné le Mur à rêves

- Woshe et Mirk, de Z-tribulations
- Pittorex, artiste à 4 mains (Carine Picard et Isabelle Schricke)
- Anita Ljung
- Nemo
- Loco

## Branly-Boissière

Un paysage imaginaire où s'enchevêtrent et cohabitent harmonieusement

la campagne avec ses champs de blé, ses animaux et ses sentiers et la ville avec les lucarnes vivantes de ses immeubles et sa mixité culturelle, humaine et joyeuse. Une rencontre entre deux mondes symbolisée par un pont, dont les trois piliers sont la justice, le respect et la paix. Tel est le décor utopique, poétique mais bien réel du *Mur à rêves* qui

a été réalisé, au début de l'été, par sept artistes professionnels habitant le quartier.

Située à l'arrivée de la sortie Boissière-Paul-Signac de l'autoroute A186, cette fresque monumentale de 50 mètres de long sur 6 mètres de haut est devenue l'attraction visuelle pour des centaines d'automobilistes qui s'arrêtent quotidiennement aux feux tricolores.

## Une invitation à découvrir le quartier

Ce projet est né en novembre 2008 dans le cadre d'un pro-

jet d'embellissement du quartier Branly-Boissière choisi par les habitants lors des conseils de quartier et soutenu financièrement par la municipalité. « Ce mur a été imaginé comme la porte d'entrée de notre quartier, comme une invitation à découvrir les beautés et les richesses humaines proposées par les habitants qui y vivent. C'est aussi une façon de contribuer, à notre manière, à la résorption de la fracture entre le Haut et le Bas-Montreuil, stigmatisée par cette autoroute A186 », explique Guillaume, responsable de l'association Z-Tribulations et l'un des initiateurs du projet. La fresque sera d'ailleurs de la fête du 27 septembre pour la libération de l'autoroute.

Des ballons de baudruche aux prénoms d'enfants du quartier, des cœurs ailés, un Spiderman gardien de but, une roue de la fortune symbolisant les demandes de cadeaux des enfants, des animaux avec un cheval, une vache, des oiseaux... tels sont quelques-uns des deux cent cinquante rêves déposés par les habitants dans les « boîtes à rêves » du quartier qui ont inspiré l'œuvre des artistes.

## Le mélange des genres

Parmi ces artistes aux styles et aux parcours professionnels très différents, le célèbre Nemo, l'auteur de cette silhouette noire d'un homme portant une gabardine, un chapeau et un parapluie, un personnage très familier des promoteurs parisiens. « C'est la première fois que je participe à un projet collectif aussi grand. Ce qui m'a plu, c'est de réunir plusieurs peintres locaux de style et de génération différents pour réaliser un travail harmonieux », raconte l'artiste qui vit dans le quartier et à Montreuil depuis 1951. « L'autre aspect du projet qui m'a séduit est de traduire en images les rêves des habitants. Je trouve que c'est un acte artistique et citoyen », conclut-il. Aux arts, citoyens !... ● David Lahontan

## Ramenas-Léo-Lagrange

## L'Afrique, c'est chic !

L'Afrique sera à l'honneur lors de la septième édition de la toujours très attendue fête de quartier qui aura lieu samedi 19 septembre dans la rue de la Dhuy. Habitants, associations et artistes vont revêtir les couleurs festives de l'Afrique pour animer leur quartier.

Comme chaque année, au mois de septembre, les habitants, les bénévoles des associations et les agents municipaux du quartier s'affairent pour terminer les derniers préparatifs de leur traditionnelle fête dans la rue de la Dhuy. Cette année, le thème choisi est l'Afrique. Au programme des nombreuses animations, concerts, spectacles, jeux et expos sont proposés dont un défilé de costumes traditionnels des différentes ethnies africaines organisé par l'association Les routes du

futur et un atelier de création de masques africains. La bibliothèque Fabien propose un espace livres consacré à 100 % au continent africain. La fête se déroulera aussi sur la grande scène musicale où se produiront, de 14 à 18 heures, plusieurs spectacles de danse et de musique préparés par les associations. En point d'orgue cette année, deux grands artistes africains sont invités : Hassan El Berkani, star du reggada, du raï et du chaabi au Maroc et en France et Hilaire Panda, talentueux bassiste et compositeur camerounais

qui collabore avec des artistes prestigieux tels que de Susheela Raman, Rokia Traoré ou Bryan Ferry. Mais la fête ne serait pas complète sans son traditionnel vide-greniers, de 8 à 18 heures, la ferme enchantée de Tiligolo, les jeux et les stands de grillades, gâteaux et boissons préparés avec amour par les membres du conseil de quartier. ● David Lahontan

✘ RENSEIGNEMENTS : antenne municipale de secteur Jules-Verne, coordination vie de quartier. Tél. : 01 56 63 00 52.

**+net**  
www.montreuil.fr  
découvrir le projet  
sur [www.montreuil.fr/files/ACTUALITE/fevrier\\_2009/mur\\_a\\_reves.pdf](http://www.montreuil.fr/files/ACTUALITE/fevrier_2009/mur_a_reves.pdf)



## Solidarité-Carnot

## En tambours et trompettes

Une rentrée en fanfare dans le quartier Solidarité-Carnot, samedi 19 septembre, va faire sonner ses airs cuivrés de fête. Et de 11 heures à minuit, stands, animations, spectacles, défilés de mode, créations... vont tisser le bonheur des retrouvailles entre voisins, parents d'élèves, associations, artistes et habitants de toutes générations.

**A**utant lever son verre à la rentrée, au démarrage de nouveaux projets, à la reprise des activités de loisir, à l'échange de services entre habitants... La fête commence à 11 heures par un apéritif et les musiciens d'Enfanfare devant le 6, rue du Berger. Et reprend à 15 heures, avec au micro l'anima-

teur Julien Pascal, présentateur de *Point route* sur France 2, qui s'implique avec enthousiasme dans la vie de son quartier. Il ne va avoir que l'embarras du choix pour valoriser une douzaine d'associations qui vont tenir leur stand et annoncer un programme généreux de concerts, spectacles et autres radiocrochets. Défilé de déguisements, défilé de mode africaine, prestation de rap et R'n'B, chorale gospel et chorale Louise-Michel, comédie musicale Si on chantait ! vont se déployer sur le podium, pendant que les enfants vont courir d'un jeu à l'autre. Fresque de tampons, potager à partager, démonstrations ludiques Du bout des doigts, concours de déguisements avec des matériaux de récupération... Un parcours festif où les plus grands vont pouvoir faire étape à Diabolo. Cette antenne jeunesse

propose de livrer toutes ses informations sur les activités de la saison.

À 19 heures, le conseil de quartier offre l'apéro du soir, avant le repas animé par l'orchestre Asymétric. À minuit, rendez-vous pour la retraite aux flambeaux. Chaleur et lumière en perspective. ● **Françoise Christmann**

✕ **SAVOIR PLUS** : L'organisation de cette fête a fédéré les jeunes du Bas-Montreuil et de Solidarité-Carnot, le service municipal de la jeunesse, les habitants du conseil de quartier et du comité des fêtes, le collectif interquartier pour les transports, l'association des Femmes maliennes, la FCPE, Quintescence, la compagnie de théâtre Gellis, APEI, Vert Tige, Alinéat Works, l'association Chats des rues, l'association des Femmes de Jean-Moulin, l'AFM, les centres de loisirs maternel et élémentaire Marcellin-Berthelot, le centre de loisirs La Cerisaie, l'antenne jeunesse Diabolo, l'équipe de l'antenne de secteur Gaston-Lauriau.

## En ville

## Les vide-greniers se ramassent à la pelle

Après les vide-greniers de printemps, les vide-greniers de l'été, voici venu le temps des rires, des chants, mais surtout... des vide-greniers de l'automne : voir Agenda, pages 28 à 30.

## Bas-Montreuil

## L'atelier théâtre sort ses Griff

**L**a Miss Griff Association propose deux rendez-vous pour tout savoir sur ses ateliers Personne-Acteur-personnage (travail de l'acteur-auteur) et l'atelier théâtre Forum (Théâtre de l'opprimé). Ouverts à des personnes de tous milieux, ces ateliers « croisent volontairement des artistes, des personnes subissant des discriminations et des travailleurs sociaux. Les acteurs sont attelés à la question : Quel théâtre est nécessaire pour dire et transformer le monde aujourd'hui ? » Réunions : jeudi 24 septembre à 18 h 30 et samedi 26 septembre à 14 heures. Ateliers : les samedis en journée et les jeudis soir. Reprise les 1<sup>er</sup> et 3 octobre. Entrée libre. La Guillotine, 24, rue Robespierre. Tél. : 01 46 64 81 50 ●

## Villiers-Barbusse

## Liberté, spontanéité, gratuité

**E**ncore plus de gratuité : mission impossible ? Non ! répondent en chœur Julie, Vito, Anne, Smaël, Hervé et, avec eux, de nombreux habitants de la rue de Villiers. Et ces copains-voisins entendent bien le démontrer dimanche 20 septembre à l'occasion de la deuxième édition de la Zone de gratuité. Il y un an, ils imaginaient dans leur rue une manifestation d'un genre nouveau reposant sur l'échange désintéressé et opposant au « acheter-jeter » les joies du « donner-récupérer ». Un pied de nez à la société de consommation qui prône, pour toute valeur, la liberté. Liberté d'amener et de prendre ce que l'on veut. Liberté de pousser la chansonnette sur la scène ouverte, au même titre que des musiciens professionnels rassemblés par Smaël qui se produiront... gratuitement. Mais, pour les habitants de la rue de Villiers, pas de nouvelle édition sans nouveauté ! Alors, cette année, le bar sera gratuit selon LE principe de la zone de gratuité. En clair, on apporte et on consomme ce que l'on désire. Ce n'est pas plus compli-



<http://zonedegratuite.hautetfort.com>  
20 SEPTEMBRE 2009 14H - 20H  
RUE DE VILLIERS  
À 5 MIN DU METRO MAIRIE DE MONTREUIL

qué que cela. « Encore ! Souvent ! Partout ! » : de ce rêve, Julie, Anne et Vito ont fait leur slogan. « Nous aimerions que des zones de gratuité spontanée se développent partout ! », expliquent-ils. En attendant, c'est le 20 septembre qu'il faudra oublier son porte-monnaie à la maison. ● **Orlane Renou**

✕ **SAVOIR PLUS** : rue de Villiers, dimanche 20 septembre de 14 à 20 heures.



<http://zonedegratuite.hautetfort.com>

## Permanences des élus de quartier

■ **Ruffins - Théophile-Sueur**  
**Bassirou Barry**  
samedis 12 septembre  
et 26 septembre de 10 h 30  
à 12 h 30. Maison de quartier,  
place du Marché des Ruffins.

■ **Centre-ville**  
**Daniel Chaize**  
samedi 19 septembre  
de 10 à 12 heures au centre  
Pablo-Picasso, 8, place  
du 14-juillet.

■ **Solidarité - Carnot**  
**Alexandre Tuillon**  
lundi 21 septembre  
de 19 h 30 à 20 h 30  
uniquement sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.

■ **Signac - Murs-à-Pêches**  
**Stéphanie Perrier**  
dimanche 20 septembre  
de 10 à 12 heures.  
Maison Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.

■ **Ramenas - Léo-Lagrange**  
**Josliène Reekers**  
et **Christine Pascual**  
samedi 26 septembre  
de 14 à 16 heures,  
Centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis.

■ **Villiers - Barbusse**  
**Serge Haziza** et **Régis Dumont**  
samedi 26 septembre  
de 10 à 12 heures,  
Maison de quartier Gérard-  
Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

■ **Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy**  
**Stéphane Gaillard**  
samedi 3 octobre  
de 13 à 15 heures  
Centre de quartier Jean-Lurçat,  
5, place du Marché.

■ **La Noue - Clos-Français**  
**Hélène Zeidenberg**  
et **Olivier Hamourit**  
jeudi 1<sup>er</sup> octobre  
18 à 20 heures,  
Maison de quartier  
Annie-Fratellini,  
2-3 place Jean-Pierre-Timbaud.

■ **Bel-Air - Grands-Pêchers - Renan**  
**Hafid Bendada**  
samedi 19 septembre  
de 10 à 12 heures,  
vendredi 2 octobre  
à partir de 19 heures,  
Antenne de quartier,  
31 bis, rue Lenain-de-Tillemont.

■ **Branly - Boissière**  
**Claude Reznik** et **Lionel Vacca**  
samedi 12 septembre  
de 14 à 16 heures,  
Antenne municipale  
de secteur Jules-Verne,  
place Jules-Verne.

■ **Jean-Moulin - Beaumonts**  
**Nabil Rabhi** et **Jamila Sahoum**  
lundi 5 octobre  
de 19 h 30 à 21 heures,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 51.  
Maison de quartier,  
35, rue Gaston-Lauriau.

■ **Bas-Montreuil - Bobillot**  
**Alain Monteagle**  
et **Muriel Casalapro**  
mercredi 23 septembre  
à partir de 18 heures.  
Sur rendez-vous au  
01 48 70 64 84  
ou 01 48 70 64 56.

■ **Bas-Montreuil - République**  
**Florence Fréry**  
mercredi 16 septembre  
de 17 à 19 heures  
Maison du Bas-Montreuil,  
4-6, rue de la République.

## Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est**  
**Jean-Charles Nègre**, conseiller  
général du canton de Montreuil-  
Est, dispose d'un blog sur Internet :  
[www.jeancharlesnegre.com](http://www.jeancharlesnegre.com) Vous  
pouvez contacter Jean-Charles Nègre  
par mail : [montreuillest@jeancharlesnegre.com](mailto:montreuillest@jeancharlesnegre.com). Contact : 06 16 18 23 45.

■ **Canton Ouest**  
**Manuel Martinez**, conseiller gé-  
néral du canton Bas-Montreuil  
(Montreuil Ouest), toutes les  
semaines à la mairie sur rendez-  
vous (téléphone pour prendre ren-  
dez-vous : 01 48 70 64 51). Vous pou-  
vez également contacter Manuel

Martinez par mail en consultant son  
blog : [www.manuel-martinez.fr](http://www.manuel-martinez.fr)

■ **Canton Nord**  
**Frédéric Molossi**, conseiller général  
du canton de Montreuil Nord, vous  
rencontre à votre convenance en le  
contactant au 01 43 93 94 34 ou sur  
son blog, [molossi93.com](http://molossi93.com). Prochaines  
permanences de quartier : jeudi  
24 septembre de 17 à 18 h 30 en mai-  
rie, vendredi 25 de 14 à 16 heures au  
centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis et vendredi  
2 octobre de 14 à 16 heures à la mai-  
son de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, place Jean-Pierre Timbaud.





1 ◀ Les Atsem participent à l'accueil des enfants. Les saluer, prendre de leurs nouvelles, les rassurer... autant d'attentions qui les mettent en confiance, surtout quand la séparation avec les parents est difficile.

© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE - VÉRONIQUE GUILLEN

Maternelles

# À bonne école avec les Atsem

On les appelle Atsem (agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles). Leur métier, à multiples facettes, rime avec responsabilités. Ils et elles sont au cœur du dispositif éducatif des enfants lors de leurs premières années de scolarisation.



9 ◀ Une école maternelle, c'est aussi le nettoyage des tables, des pincesaux, l'aération des salles, les classes rangées, les toilettes nettoyées, les poubelles vidées, les jeux rangés, le linge lavé, les accessoires en tissu recousus. Ouf !

10



2



2 ◀ Après la sieste, il faut aider les plus petits à se rhabiller avant de se rendre en salle de classe.

3 ▶ Parmi les activités pédagogiques de l'école maternelle, l'apprentissage de l'hygiène fait partie des priorités.

3



4



4 ◀ Les Atsem mettent la table, réchauffent les plats, débarrassent les tables et font la vaisselle. Et comme l'éducation passe aussi par les repas, ils et elles aident les enfants à se servir de leurs couverts, à manger et à boire proprement.

5



5 ◀ L'heure de la sieste est un moment indispensable pour le développement des enfants. Cette année, de nouvelles couchettes, plus facilement lavables et, donc, plus hygiéniques, ont été livrées dans toutes les écoles maternelles.

6 ◀ Pour un atelier pédagogique, qui inclut la lecture d'histoires, il faut préparer le matériel. Après les activités, le rangement et le nettoyage restent une préoccupation partagée par tous les membres de l'équipe éducative.

7 ▶ La réception des repas livrés par le prestataire de service est assurée par les Atsem qui sont attentifs à toute anomalie. Ils lavent également les fruits frais avant de les servir en dessert aux petits.



8 ▶ L'Atsem a aussi pour mission d'apprendre à l'enfant le respect de chacun, des différences et des règles en collectivité. Et il lui offre aussi les gros câlins dont il a encore besoin pour être consolé et rassuré.



10 ◀ En petite section, l'enfant apprend à reconnaître les lettres, à écrire son nom. L'Atsem prend une part active à ce moment pédagogique fort, préambule à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.



La principale mission des Atsem consiste à accompagner les enseignants dans leurs tâches éducatives vis-à-vis des enfants : accueillir les enfants, veiller à leur hygiène et à leur sécurité, les aider à devenir propres, participer à la mise en place des actions éducatives et éventuellement aux sorties pédagogiques. Les Atsem remettent en ordre et nettoient les locaux et le petit matériel utilisé par les enfants, préparent le temps de la restauration scolaire et les goûters. Leur qualité d'écoute, leur capacité à mettre enfants et parents en confiance et à sécuriser les tout-petits qui

découvrent l'univers nouveau de l'école sont des atouts fondamentaux pour le bon développement affectif et intellectuel des enfants. Dans chaque école maternelle de la ville, on compte un Atsem affecté par classe, soit cent soixante-six pour cette rentrée scolaire. La Ville est en passe de signer une convention avec l'inspection académique pour revaloriser leur travail, en particulier dans les petites sections. Les agents seront déchargés de leurs tâches annexes (préparation de la restauration), pourront se concentrer sur les tâches d'aide éducative et bénéficieront d'un plan de formation de dix jours par an. ●





Consommer moins, consommer mieux

Pour Driss, marchand de fruits et légumes sur les marchés des Ruffins et de la Croix-de-Chavaux, être commerçant c'est « avoir le sens du service chevillé au corps ». Ainsi, il n'hésite jamais à assurer des livraisons pour ses clients.

LE  
CHIFFRE  
QUI  
PARLE

1153

c'est le nombre de commerces et services en activité à Montreuil. En 1992, ils étaient 1 352.

## Le grand retour du petit commerce

À quelques jours de la présentation publique du nouveau projet urbain, le Quartier de la mairie, gros plan sur les commerces de proximité qui pourraient bien sortir grandis de la crise.

### Ces lieux qui créent du lien

**Si le commerce de proximité a beaucoup souffert, et souffre encore, de la concurrence de la grande distribution, quelques éléments conjoncturels laissent à penser que cette tendance est en train de s'inverser.**

Depuis 1957 - date de l'ouverture du premier supermarché français - le nombre de « petits commerces », comme on les appelle encore, ne cesse de diminuer. En 2002, l'INSEE (Institut national de la statistique et des études économiques) constatait que 18 000 communes, soit une sur deux, ne disposaient plus de commerces de proximité. En une trentaine d'années, le nombre d'épiceries a été divisé par

six, celui des boucheries par trois. En s'installant en périphérie des villes, la grande distribution est parvenue à façonner la société pour imposer un modèle de vie reposant sur l'utilisation maximale de la voiture, la surconsommation et la destruction de lien social. « *En France, combien de villes, de villages, de quartiers meurent de ne plus abriter de commerces ?* », s'inquiète ainsi Jean-Claude Magnier, manager de centre-ville. Employé par SOPIC, le promoteur du projet Cœur de ville, sa mission est de redynamiser le commerce du centre-ville, zone qui s'étend de la Croix-de-Chavaux à la place François-Mitterrand, via la rue du Capitaine-Dreyfus. Pour lui, « les com-





→ *merces de proximité sont des lieux de sociabilité qui créent du lien social et de la convivialité dans les ensembles urbains*. Évidemment, Montreuil n'est pas épargné par cette réalité. Malgré un bon maillage de proximité, elle est cernée par trois centres commerciaux. Conséquence : malgré le chiffre d'affaires de 222 millions d'euros de ses 1 153 commerces et services en activité, seules 49 % des dépenses des habitants sont réalisées à Montreuil.

### Consommer : un acte citoyen

Mais les temps changent. De plus en plus de voix s'élèvent pour remettre en cause ce modèle qui use et abuse des ressources de la planète, et transforme l'approvisionnement quotidien en épreuve pour les nerfs. « *Après avoir réussi à vider de leurs commerces les centres-villes et s'être rendu compte que tout le monde le déplorait, la grande distribution réinvestit les centres par l'implantation de plus petites unités. Et de nouveau elle prend la place des indépendants*, explique Catherine Pilon, Adjointe à la Maire en charge de l'emploi et des affaires économiques. *Le consommateur a aussi un rôle à jouer dans la survie du commerce de proximité. Il lui faut consommer autrement, moins mais mieux. C'est pourquoi l'Agenda 21 de la Ville comporte un volet sur la consommation responsable.* »

Du côté des consommateurs justement, on accorde de plus en plus d'importance aux relations humaines, apanage des petits commerces. « *Je ne vais quasiment plus dans les supermarchés car dans ces endroits personne ne dit bonjour ni ne sourit* », confie Odette qui, de surcroît « *est perdue dans les grandes surfaces où il y a trop de marchandises et rarement de bonne qualité* ». Plus surprenant, l'avis de Roger qui estime qu'en fréquentant les petits commerces, il fait des économies. « *Quand on va dans les grandes surfaces pour acheter deux articles, on en ressort avec cinq* », assure-t-il. Et si l'avenir appartenait aux commerces de proximité ? ● **Orlane Renou**

\*Chiffres tirés de l'enquête « *Diagnostic et étude de potentialités de l'appareil commercial de la ville de Montreuil* » menée par le cabinet Pivadis en 2009.

## Les associations de commerçants veulent dynamiser le centre-ville

Pour Adrien Morel, président de l'association de commerçants de la Croix-de-Chavaux, festivals, vide-greniers et autres tombolas proposées par les huit associations de commerçants de la ville sont autant de variations sur le thème « *À la (re)découverte des centres-villes pour une dynamisation du commerce de proximité.* » Stéphane Gentric, pré-

sident de l'association des commerçants de la place Le Morillon, complète : « *Tous les commerçants de la place sont adhérents. C'est une nécessité : plus nous sommes nombreux, plus nous sommes représentatifs face aux interlocuteurs institutionnels. Nous cherchons aussi à faire venir sur la place d'autres boutiques. Car un quartier qui n'a plus de commerces est un quartier dont l'ambiance se dégrade.* » C'est pourquoi il a fait d'un proverbe sa devise : l'union fait la force. ● **O. R.**



À Montreuil, on fait ses courses à pied ! Moins de 10 % des usagers des commerces prennent leur voiture pour arpenter la ville. Ainsi, 35 % d'entre eux préfèrent utiliser les transports en commun et 50 % la marche à pied. Ces taux sont exceptionnels pour une commune de banlieue.

## Quand un coup de pouce se transforme en commerce

Vanessa Caubrière, 26 ans, est l'heureuse propriétaire de Toast'heure, une sandwicherie fine qui propose aussi des petits plats faits maison et sans recours aux surgelés. Le tout pour moins de dix euros et dans un cadre chaleureux. Autant dire qu'au 80, rue de Paris, les habitués sont légion. Vanessa a mis presque un an avant de pouvoir se lancer. « *Je voulais monter*

*mon affaire mais je n'y connaissais rien. J'ai donc été orientée vers la Boutique de gestion. Un conseiller m'a aidé à monter un business plan et un dossier très fourni. Puis, il m'a mise en contact avec Initiative 93 qui m'a octroyé un prêt sur l'honneur à taux zéro. Garance a pris le relais et s'est porté garant auprès de ma banque. Ensuite, et uniquement parce que j'ai été aidée par ces trois organismes, les banques ont soutenu mon projet* », conclut Vanessa qui, depuis, a embauché une personne. Eh oui ! Le commerce, c'est aussi de l'emploi. À Montreuil, 3 310 personnes travaillent dans ce secteur qui, dans notre ville, représente 10,3 % de l'emploi salarié. ● **O. R.**

✕ **SAVOIR PLUS** : Toast'heure 80, rue de Paris. Du lundi au vendredi, de 11 à 18 heures.

Selon Vanessa Caubrière, qui découvre le métier, être commerçante c'est « *sans cesse investir ses bénéfices pour l'amélioration de son commerce et faire de la qualité - du cadre et des produits - une priorité absolue* ».



**net**  
www.montreuil.fr

Pour en savoir plus sur ces organismes et la nature des aides proposées, rendez-vous sur le blog de Tous Montreuil.



## La vitalité de La Boissière

Lorsque l'on évoque les principaux axes commerciaux montreuillois, on cite la rue de Paris, la rue du Capitaine-Dreyfus, parfois la rue de l'Église, mais rarement le boulevard de La Boissière. Pourtant, cette artère du Haut-Montreuil compte cent six commerces et est le troisième pôle commercial de la ville. Boulangeries, boucheries, charcuterie, primeurs, pharmacie, salons de coiffure, supérettes, fleuristes, maison de la presse et même vendeur de cycles : on trouve de tout à La Boissière ! Ici, la clientèle est essentiellement « locale ». Conséquence : sur cent personnes qui passent sur le boulevard, soixante-quatorze s'arrêtent pour faire des achats. C'est ce que l'on nomme le taux de transformation et, dans ce coin de Montreuil, il atteint son niveau optimum. « Le boulevard de La Boissière est un axe plein de vie du fait de ses commerces.

Mais, comme partout à Montreuil, il souffre de la disparition de certaines boutiques et du vieillissement d'autres. Pour atténuer cette tendance, il faudrait créer une association de commerçants », conclut Judicaëlle Ornem, une des commerçantes du boulevard. À bon entendre... ● O. R.



© GILLES DELBOS

## Les commerces aussi font leur rentrée



© GILLES DELBOS

• **Samedi 19 septembre de 8 à 18 heures** l'association de commerçants « Cœur historique de Montreuil » organise la deuxième édition de la brocante/vidé-greniers des rues Alexis-Lepère et de l'Église. Inscriptions : du mardi au samedi de 9 à 18 heures chez Anita Coiffure, 20, rue Alexis-Lepère. Tarif : 20 euros les deux mètres.

• **Mardi 22 septembre à 18 h 30** la salle des fêtes de l'hôtel de ville accueille la présentation publique de l'étude « Diagnostic et étude de potentialités de l'appareil commercial de la ville de Montreuil » menée en 2009 par le cabinet Pivadis. Entrée libre.

• **Samedi 26 septembre**, les associations de commerçants Cœur historique de Montreuil, Cœur de Montreuil et de la Croix-de-Chavaux organisent la deuxième édition de Boutiques en fête.

• **Samedi 17, dimanche 18 et lundi 19 octobre**, les commerces du centre-ville s'associent aux portes ouvertes des ateliers d'artistes.

## Les richesses cachées de la rue de Paris

La rue de Paris est à l'image de ceux qui la fréquentent : riche par sa diversité. Diversité de ceux qui arpentent ses trottoirs et diversité des commerces qui l'animent. Valérie Sélik, présidente de l'association des commerçants de la rue de Paris, analyse : « Les 308 commerces de la rue de Paris souffrent d'une mauvaise image. Cette vision est superficielle et erronée ! Je me bats pour que les Montreuillois comme les Parisiens changent de regard. Ici, on peut faire le tour du monde rien qu'en mangeant. » Sans compter que la rue de Paris regorge d'enseignes de qualité... Des bouquets raffinés de Déco Fleur aux chaussures très « tendance » d'Osrose, en passant par les vêtements de grandes marques dégriffées de Zia et d'HK store, l'offre a de quoi satisfaire les clients les plus exigeants. Pour Vanessa Caubrière, restauratrice, le principal axe commerçant de la ville, long de 1,8 kilomètre et engrangeant un chiffre d'affaires de 30 millions d'euros, est avant tout « une terre d'entraide et de solidarité entre commerçants ». Et ce ne sont pas les restaurateurs turcs qui la contrediront : ensemble, ils déterminent leur jour de fermeture hebdomadaire de manière à ne pas se concurrencer. ● O. R.

✕ **SAVOIR PLUS** : Feuilletter l'album de Thibault Cuisset, *La Rue de Paris*, éditions Filigranes, disponible à Folies d'encre, 25 euros.

Connaissant une importante croissance démographique, Montreuil envisage une augmentation théorique du chiffre d'affaires de ses commerces de proximité de l'ordre de 7,5 à 11 millions d'euros par an.

## Question directe



**Nabil Rabhi**  
conseiller municipal  
délégué aux marchés  
et au commerce

## « Créer une offre alternative et favoriser les pôles de proximité »

### Quelle est la situation commerciale montreuilloise ?

Montreuil compte 1153 commerces de proximité et de services. C'est beaucoup : les besoins courants de la population sont couverts et il existe des polarités commerciales de quartier fortes. En revanche, l'offre en matière de loisirs et d'équipements de la personne est faible. Il est vrai que de nombreux centres commerciaux sont implantés dans des villes limitrophes. Montreuil connaît donc une évasion commerciale. Ce n'est pas dramatique car cela va permettre de développer une offre commerciale alternative qui fasse la part belle à l'indépendance et à la créativité.

### Comment la municipalité envisage-t-elle de faire évoluer le paysage commercial ?

Nous souhaitons d'abord consolider les pôles commerciaux existants et favoriser les pôles de proximité avant d'en créer de nouveaux. Il s'agit d'éviter l'éparpillement commercial. Nous favoriserons la mixité commerces-habitats-activités, condition *sine qua non* pour que l'offre rencontre la demande. Enfin, nous sommes en train de négocier avec

SOPIC, le promoteur du nouveau projet Cœur de Ville, la location en loyer modéré de certains locaux afin que des artisans d'art, des artistes et, d'une manière générale, des commerçants indépendants puissent s'implanter dans Grand-Angle, le futur centre commerçant du quartier de la Mairie.

### De quelle marge de manœuvre dispose la Ville ?

Nous travaillons avec l'OPHM, les associations de commerçants, les promoteurs immobiliers et le service de développement économique afin de réfléchir aux types de commerces que nous voulons implanter. Nous aidons également les commerçants à monter des dossiers de subvention pour l'amélioration de l'aspect de leurs commerces. Concernant les trois cents cafés et restaurants de la ville, nous favorisons les ouvertures tardives et faisons en sorte que les terrasses puissent s'agrandir. Mais notre marge de manœuvre réside d'abord dans l'aménagement urbain, afin de créer des lieux de vie, où les Montreuillois auront envie d'aller. ●

**Propos recueillis par Orlane Renou**

## Les marchés forains : l'âme de la proximité

À Montreuil, quatorze marchés hebdomadaires réunissent 143 commerçants qui viennent compléter, dans sept lieux différents, l'offre commerciale de la ville. Mercredi 26 août au marché des Ruffins. Chantal, Odette et Georgette, retraitées du quartier, sont assises et « papotent » derrière l'étal de fruits et légumes de Driss. « Un marché qui pourrait être fait en dix minutes dure une heure ici, assure Odette. Quand on vient, on fait bien plus que des courses. On se retrouve pour discuter de la vie du quartier. » Georgette poursuit :

« Beaucoup de personnes âgées vivent ici. Pour elles, ce marché est très important parce qu'il n'y a aucun commerce dans le quartier. Nous y faisons toutes nos courses ! » Pour Renée, se rendre au marché, c'est « être certaine de la qualité et de la provenance des produits. Certes, c'est un peu plus cher que dans les grandes surfaces, mais on est conseillé, on achète et on jette moins. Au final, on économise ! » ● O. R.

**net**  
www.montreuil.fr  
Tous les marchés  
sur le blog de  
Tous Montreuil.



# Petite histoire du musée de l'Histoire vivante

Le musée de l'Histoire vivante fête ses 70 ans. Vaisseau de la mémoire locale, il se veut aussi le témoin de l'Histoire. À la fois centre de recherches et éditeur d'ouvrages historiques, il propose des expositions allant de la Révolution française au mouvement ouvrier, à partir de ses propres pièces. Rétrospective.

## Mémoire vive

**E**n 1937, sous l'impulsion de dirigeants communistes et d'élus de la ville - Jacques Duclos, Fernand Soupé, Daniel Renoult - se fonde la Société du musée d'histoire de Montreuil. Et ce serait Eugen Fried, l'envoyé de Moscou auprès de Maurice Thorez, qui aurait participé à l'acquisition d'une partie de son fonds, selon le fils de l'ancien secrétaire général du parti communiste français. « À l'époque, il est aisé d'acquérir des œuvres, la puissance politique et financière du parti permet d'ouvrir des portes facilement », explique le directeur du musée, Gilbert Schoon. Inauguré le 25 mars 1939, le musée est initialement un outil pédagogique à l'usage des classes populaires. Sa philosophie consiste à proposer une « *histoire en mouvement*,

*une histoire de luttes sociales* » et à montrer que, « *de la Révolution française au communisme en passant par les courants ouvriers du XIX<sup>e</sup> siècle, il n'y a qu'un progrès linéaire et inéluctable* », poursuit le directeur. Mais la guerre et l'Occupation obligent le musée à fermer et à cacher les collections. Réouvert en 1946, il s'enrichit de la section Résistance. Il devient alors un point de passage obligé de toutes les délégations soviétiques et des pays amis de l'Union soviétique.

## Une histoire engagée

Musée de France depuis 2002, il poursuit aujourd'hui sa mission : présenter au public « *une histoire engagée, mais affranchie des objectifs politiques qui lui étaient fixés auparavant* ». Histoire sociale des banlieues, de l'image..., sont abordées au travers d'expositions temporaires. Ressources documentaires autour de Louise Michel, du premier Empire, de l'affaire Dreyfus..., le musée recèle



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE SYLVIE GOUBIN

**Le 16 mai, lors de la 5<sup>e</sup> Nuit européenne des musées, les visiteurs ont découvert des années d'acquisitions dans un parcours éclairé à la lampe torche et aménagé spécialement au sous-sol. Un voyage dans le temps sur les traces de pièces singulières ou insolites issues de chaque fonds, comme autant de témoignages du passé.**

encore plusieurs centaines de titres de presse, de *L'Ami du peuple* de Marat au *Monde*, des gravures, affiches... mais aussi des objets. Objets reliques du mouvement ouvrier, de la Commune et souvenirs de la Résistance évoquant le sang des martyrs de Chateaubriant, le bureau de Jean Jaurès... Cette richesse fait aussi de l'établissement, qui déménagera bientôt en centre-ville, un lieu d'études pour historiens ou d'apprentissage pour scolaires auxquels des dossiers pédagogiques peuvent être proposés. Moralité : ce cabinet de curiosités peut se visiter de 7 à 77 ans.

D'art d'art. ● A. L.

VOIR AGENDA  
JUSQU'AU 3 JANVIER 2010

SAVOIR PLUS : Musée de l'Histoire vivante, 31, boulevard Théophile-Sueur, tél. : 01 48 70 61 62.



## Office de tourisme

### De nouveaux parcours montreuillois

**P**laces de concerts, théâtre, billets pour les rencontres sportives ou entrées aux parcs d'attractions et aux musées pour la France entière, l'équipe de l'Office de tourisme de Montreuil, en partenariat avec le réseau national France Billet, propose désormais un service de billetterie. Elle se tient également à la disposition des groupes (membres d'associations et de clubs sportifs) pour des visites commentées de la ville, avec un parcours allant du Moyen Âge à la Révolution industrielle et pour organiser des moments de découverte et de détente culturelle. Sillonnez aussi les lieux et rencontrez des personnages insolites,

artisans, artistes, historiens... lors des visites mensuelles thématiques ouverte à tous. Autre nouveauté de rentrée à l'intention des propriétaires : un service de location de chambres ou de studios pour les étudiants. Pour tout renseignement complémentaire, contacter l'Office de tourisme. ●

SAVOIR PLUS : Office de tourisme, 1, rue Kléber, lundi, mardi, mercredi, jeudi de 9 h 30 à 12 heures et de 14 heures à 17 h 30 ; vendredi de 9 h 30 à 12 heures et de 13 heures à 17 h 30 ; samedi de 10 à 12 heures. Tél. : 01 41 58 14 09.

Guide du patrimoine de Montreuil téléchargeable gratuitement sur [www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)

## C'était hier

### LE PAVILLON DU PARC MONTREAU

Situé dans le cadre arboré du parc Montreuil, le pavillon qui accueille aujourd'hui le musée est un témoignage de l'architecture de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Dans les années 1860, l'industriel Théophile Sueur cherche à établir sa tannerie en dehors du centre-ville. À la recherche d'un gros axe routier à proximité de points d'eau, il trouve un endroit idéal le long du boulevard qui porte aujourd'hui son nom. Après la guerre de 1870 et la destruction du château de Montreuil, Sueur, alors propriétaire du domaine, construit ce pavillon moderne et fonctionnel, dans le goût de l'époque, comme un espace de représentation qui atteste de sa réussite.



© SOPHIE ELMOSNINO

**net**  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)  
RETROUVEZ PLUS D'INFORMATIONS SUR  
[www.museehistoirevivante.com](http://www.museehistoirevivante.com)



# Bafa : le b.a.-ba pour aller plus haut

Du 15 au 22 juillet, le service municipal de la jeunesse, en partenariat avec l'Union française des centres de vacances, a offert une formation Bafa\* à coût réduit à trente-neuf bénéficiaires montreuillois sélectionnés sur entretien.

## Formation

**D**ans le centre de loisirs Mendès-France règne une ambiance particulière ce 21 juillet. Michael Jackson vient d'être retrouvé sans vie. Assassiné. Qui est le coupable ?

Telle est l'énigme à résoudre par les bénéficiaires de la formation Bafa. Ce jeu de Cluedo, dont l'expa-pe de la pop est le fil rouge, fait partie de la session de formation pour devenir animateur. Il sert à souder le groupe. Mais bien d'autres activités sont testées durant cette semaine. Elles permettront aux futurs animateurs de s'en inspirer une fois le Bafa en



Outre l'apprentissage théorique, les bénéficiaires de la formation Bafa ont été initiés à des jeux de rôle, d'adresse, de société...



poche ; le sésame diplômant pour encadrer, dès l'âge de 17 ans, des enfants et des adolescents.

## Jouer collectif

Débats, chants, réflexion et positionnement sur les notions de liberté, d'autorité, de sanction... le programme du stage est dense. Et en théorie ou en pratique, c'est toujours l'esprit collectif qui prime. En atteste la définition du verbe « animer », affichée au

mur, et justement rédigée collectivement. Elle est fondée sur la vision que chacun a du métier d'animateur et témoigne du travail de cohésion de cette semaine. « Cette vision a balisé le parcours, comme la pierre blanche du petit Poucet », explique Bob, l'un des trois formateurs. De son côté, Lionel, le directeur de la formation, se dit surpris de ce groupe « très actif. J'avais beaucoup d'a priori sur les jeunes de cette ville que j'imaginais difficiles.

En réalité, j'ai découvert des gens motivés ». Pour Sabrina, 19 ans, ce stage est le moyen d'accéder au métier d'éducatrice spécialisée. « Ce que je n'ai pas réussi à obtenir par la voie scolaire, je vais le décrocher par des chemins détournés. Grâce à ce diplôme, je vais acquérir de l'expérience dans l'animation. » Une bonne première base également pour entrer sur le marché du travail.

● Anne Locqueneaux

\*Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur.

## DES VACANCES PLEIN LE SAC ADOS

Ils sont seuls, en groupe ou en couple. Ils sont étudiants, salariés ou pas. Ils ont entre 18 et 25 ans. Et ils sont cinquante à être partis en vacances en France, un week-end, une semaine ou deux, grâce à l'opération Sac Ados. Retour sur ce dispositif, lancé cet été pour la première fois à Montreuil par le SMJ.

## Jeunesse

**P**as facile d'organiser et de budgéter ses congés quand on n'est pas aguerri à ce genre d'exercice. L'opération Sac Ados propose ce service à des jeunes qui ne seraient pas partis sans l'accompagnement technique de Bijou et de Farid, les informa-

teurs du BIJ, et sans un petit coup de pouce financier. D'une valeur de 130 euros, cette aide se matérialise par des chèques Vacances et service, une carte d'assurance, une trousse de secours et... un sac à dos.

## Découverte

Sac Ados a permis à Lydia, Sonia, Sabrina et compagnie de



Entouré de Farid, informateur jeunesse, et de Lydie, animatrice, Issa, Mehdi, Thomas et Racim prennent la pose après avoir défendu leur dossier et reçu leur sac à dos. Destination : Argelès-sur-Mer pour quinze jours.

séjourner au Cap-d'Agde ou à Poitiers pour Hugues, histoire de visiter le Futuroscope. Un bon moyen pour préparer sa rentrée en prépa BCPST (biologie, chimie, physique et sciences de la terre). Bassim et Lotfi, eux, ont

rejoint des amis à Marseille du 10 au 16 août. Pour monter leur séjour et se faire aider, Bassim a rappelé à la commission devant laquelle il est venu défendre leur dossier de présentation du « projet de vacances autonomes »

qu'ils sont « allés plusieurs fois au BIJ ». Ils y ont notamment fait des recherches d'hébergement sur le Web. Puis, « on a appelé les hôtels pour savoir s'ils acceptaient les chèques vacances. On a établi un budget... » En contrepartie, les deux amis devront faire un retour sur leur séjour. Au même titre que les autres bénéficiaires de ce dispositif qui a aussi permis à Jonathan et Alvin de découvrir le BIJ et le SMJ. L'occasion de leur signaler les autres missions de ces services qui, au-delà de l'aide aux loisirs ou au départ, peuvent accompagner les jeunes dans bien d'autres domaines... ● Anne Locqueneaux

✕ SAVOIR PLUS : Bureau d'information jeunesse (BIJ) : 12, rue de l'Église, tél. : 01 43 60 40 87. Service municipal de la jeunesse (SMJ), 20, avenue du Président-Wilson, tél. : 01 48 70 60 14.



# Quand la Ville s'emploie au travail des jeunes

Parce que les jeunes sont les premières victimes de la crise, la Ville leur a proposé 300 postes rémunérés au Smic au sein de ses services cet été. Un moyen d'assurer parfois leurs premiers pas dans la vie active mais aussi la continuité du service public.

## Jobs d'été anticrise

**A**u-delà du petit boulot alimentaire ou permettant de financer ses vacances, l'opération « jobs d'été anticrise » a ouvert certains sur le monde du travail, révélé à d'autres l'envers du décor et insufflé à tous l'esprit du service public. Déployés au niveau du toboggan et du solarium du stade nautique, les jeunes sont venus renforcer les équipes en place. « Chaque été, on frôle des affluences record », rappelle Jean-Charles Taillason, le responsable. Ces recrues ont

endossé « un rôle essentiel de médiateur » afin que le stade nautique ne se transforme pas en enfer pour les utilisateurs. « Ils ont régulé le flux au pied du toboggan, assuré la bonne cohabitation entre baigneurs, bronzes... Parce qu'ils ont veillé à la qualité du service rendu et au bien-être des usagers, ils ont participé selon moi à la mission de service public. » Gérard Soyer, en charge des travaux à l'atelier, lui, avoue son scepticisme initial. « Au départ, nous craignons de ne pas être en mesure de pouvoir encadrer ces jeunes. Mais nous avons décidé de jouer le jeu en accueillant quinze. » Parmi eux, des filles, en remplacement au secrétariat ou à la rénovation et peinture de l'école Diderot. « Résultat à l'ate-

lier : tout le monde est satisfait. Les recrues comme les équipes que les jeunes ont su détendre. »

## L'été actif des jeunes

Recrutés en moyenne pour une durée d'un mois, les jeunes embauchés ont également découvert la variété des métiers de la fonction publique territoriale. Animation, accueil, sécurité, nettoyage, manutention... Jérémy Gottfried, 20 ans, a intégré le pôle animation et loisirs du Centre communal d'action sociale au mois d'août. Ses missions ? Préparation et accompagnement des sorties des retraités comme celle du Touquet. Son salaire financera en partie le concours d'entrée à l'école supérieure de



© D.R.

journalisme de Paris, dès sa licence d'histoire en poche. Christine Picot, 21 ans, a réalisé son rêve en juillet : devenir balayeuse. « Ma vie, c'est mon balai ! Et je ne vois pas pourquoi il

faudrait rougir de cette vocation. » Elle espère que son expérience à l'entretien du cimetière au service de la voirie propreté débouchera sur un contrat à la Ville. Et pourquoi pas, plus tard, sur un poste de responsable des balayeurs... En attendant et grâce à l'argent gagné, elle est partie en vacances à la campagne. Clémentine Gallèpe compte bien elle aussi décrocher un job à la mairie après son passage au service recrutement. « Sans Clémentine, qui m'a donné un sacré coup de main pour toute la partie administrative en amont, le dispositif Jobs d'été anticrise n'aurait pu être lancé dans les délais », certifie Jacqueline Lazzerini, l'une de ses « tutrices ». Quand le service public s'associe à la jeunesse, cela donne... du travail. ● Anne Locqueneaux

## Zoom

### Les chiffres qui parlent

■ Cet été 258 jeunes ont été recrutés à la Ville. Certains pour des durées supérieures à un mois, en raison des spécificités de certains services ou missions (d'où la différence entre le nombre de personnes recrutées et le nombre de recrutements par mois : 307,5). Parmi ces 258 jeunes : 99 ont moins de 20 ans, 147 ont entre 20 et 25 ans, 12 ont plus de 25 ans et 29 sont des enfants de personnel communal.

## C'EST LA RENTRÉE !

### Réouverture de notre bureau de vente Les Lilas / Montreuil

83-91, rue de Paris - 93260 Les Lilas

Ouvert lundi, mardi et vendredi de 14h à 19h, samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h.



**LES LILAS**  
Venelles et Jardins

A deux pas du métro "Mairie des Lilas"



- Belles Terrasses, solarium ou balcons sur jardins et venelles arborées,
- Appartements du 2 au 5 pièces duplex,
- Prestations de grande qualité.

**MONTREUIL**  
Passage du Moulin à Vent

A 5 minutes du centre ville



- Proche de la station de métro "Mairie de Montreuil" (ligne 9),
- Appartements de 3 et 4 pièces duplex et 1 maison de ville,
- Balcons, terrasses ou jardins privatifs.

**SOGEPROM**  
GROUPE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Contactez nous au:  
**0 811 250 250**  
prix d'un appel local  
ou sur [www.sogeprom.fr](http://www.sogeprom.fr)

Promoteur de la  
dynamique des villes

## NOUVEAU



### Danse Orientale - Égyptienne à Montreuil

**DES LE VENDREDI 11 SEPTEMBRE 2009**

**LIEU : Agence Dancefloor**

8/10 rue de Valmy - 93100 MONTREUIL

M<sup>∞</sup> St Mandé (ligne 1) sortie av. Joffre

Prendre avenue Joffre, continuer rue Armand Carrel (devant Renault), puis tourner à droite et prendre rue Valmy (grand portail vert - 1<sup>er</sup> Étage)

**Niveau débutant (à partir de 11 ans)**

\*Vendredi de 19h00 à 20h30

**Niveau moyen/avancé**

\*Vendredi de 20h30 à 22h00

**TARIF : 1 cours / 14€ • 10 cours / 110€ (valable 4 mois) + 8€/cotisation annuelle**

**EN SEPTEMBRE : Tarif unique/cours - 10€**

Les cours dispensés par Isabella proposent toutes les facettes de la chorégraphie Égyptienne. Formée elle-même dans cette discipline par Farida SeOdi, chorégraphe de renom, principalement sur la recherche chorégraphique, l'étude de différents folklores, la compréhension de la musique Égyptienne ainsi que par des chorégraphes les plus talentueux, elle n'hésite pas à transmettre ses connaissances avec passion, technique et pédagogie à ses Élèves. Isabella enseigne également la danse orientale en Belgique où elle a fondé depuis 5 ans, son École Shayla.

**Spectacle à l'affiche : « Cabaret Oriental »  
le 20 Mars 2010 à l'Institut du Monde Arabe**

[isabella.orientale@hotmail.com](mailto:isabella.orientale@hotmail.com) et/ou [www.isabella-orientale.be](http://www.isabella-orientale.be)

**Téléphone : 06 81 12 95 04**



# Le club des cinq se dore à Angers

Les championnats de France « élite » à Angers, les 23, 24 et 25 juillet, ont donné lieu à une belle moisson de performances du côté des « jaune et bleu ». Les Montreuillois ont qualifié cinq athlètes en équipe de France pour les championnats du monde à Berlin. Ils sont également revenus des « vergers de la France » avec un panier bien rempli : quatre médailles d'or, une d'argent et quatre de bronze.



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE ANTOINE COUSIN

Teddy Tamgho (triple saut), 17,11 mètres, médaille d'or.

## Athlétisme

« **J'** a v a i s annoncé dix médailles, nous n'en n'avons que neuf. Je suis viré », plaisante le directeur technique du club, Loïc Giowachini. En effet, l'édition 2009 des championnats de France élite a donné lieu à un bon cru. Et Jean-Claude Lerck, le président du Club athlétique de Montreuil, a le sourire. « L'année a été particulièrement satisfaisante pour le club. Nous avons remporté notre 13<sup>e</sup> titre

interclubs. Nos deux équipes se sont qualifiées pour la Coupe d'Europe des clubs champions et ont obtenu grâce à leurs résultats la remontée du club dans le groupe A, réunissant les huit meilleures équipes européennes. Avec le soutien de la municipalité de Montreuil, nous avons organisé avec succès la première étape du circuit des meetings professionnels de la Ligue nationale d'athlétisme. Aujourd'hui, nous totalisons neuf médailles dont quatre titres et cinq sélectionnés en équipe de France pour les championnats du monde. » Une quarantaine d'athlètes du club (quarante-deux exactement, dont certains dans plusieurs disciplines) ont réalisé les performances (minima) pour participer

à ce rendez-vous de l'élite. Un contingent qui, d'année en année, reste stable et fait du CAM le premier pourvoyeur de compétiteurs des championnats de France. L'an passé, le total de médailles était le même, mais le métal, quant à lui, s'est enrichi. Ainsi, en 2008, seule Antoinette Nana Djimou Ida avait remporté l'or à la longueur.

### Carré d'as pour le CAM

Cette année, ils sont quatre à être montés sur la plus haute marche du podium.

Vitolio Tipotio, javelot (800 g), a lancé son engin à 77,55 mètres à son troisième essai. Un jet synonyme de victoire et de joie pour le Montreuillois. « Cette médaille vient récompenser les efforts que j'ai dû fournir pour retrouver mon niveau après la blessure qui m'a tenu éloigné des terrains toute l'année dernière (rupture des ligaments croisés du genou). » Retour convaincant, donc pour le lanceur, à qui il manquera quelques centimètres (78 mètres étant les minima B fixés par la fédération française pour pouvoir prétendre à une qualification aux championnats du monde).



Daniel Dossevi (perche), médaille de bronze avec 5,65 mètres.

Teddy Tamgho, triple saut, son baccalauréat en poche, n'a pas manqué son rendez-vous. 17,11 mètres au troisième essai, le Montreuillois, recordman de France du triple saut avec 17,58 mètres réalisé cette année alors qu'il n'est qu'espoir, s'est une nouvelle fois imposé. Les minima A (17,10 mètres, synonyme de qualification directe) effectués, il peut désormais rêver d'un monde en « or ». « Je regrette d'avoir été le seul compétiteur retenu pour Berlin. Je suis triste pour Benjamin (son partenaire d'entraînements à l'INSEP et ami). » L'or également est venu récompenser Jeff Lastennet, espoir lui aussi, dans le 800 mètres en 1 min 47 sec 01. Avec 1 min 46 sec 48, meilleur chrono français de l'année, synonyme de minima B lors du meeting international, il a décroché une place en équipe de France. « J'étais confiant avant la course, je me sentais fort. En France, c'est difficile de faire un bon temps car personne

ne prend de risque. Une fois encore, j'ai fait parler mon finish pour l'emporter. »

### Bronzage : attention, d'Angers !

Élodie Olivares, 3 000 mètres steeple, a fait course en tête du début à la fin : 9 min 39 sec 39. Cette dernière médaille d'or vient s'ajouter aux sept autres titres dans la spécialité pour la Montreuilloise. Sélectionnée pour les championnats du monde, Élodie ambitionne « de rentrer en finale du 3 000 mètres steeple et d'améliorer mon record (9 min 33 sec 12 qui date de 2002). Je suis en forme. » Antoinette, quant à elle, a dû se contenter d'une médaille d'argent dans l'heptathlon (100 mètres haies, hauteur, poids, 200 mètres, longueur, javelot, 800 mètres) 6032 points, assez loin de son record de 6204 points (29/06/08). « À l'issue de la première journée, j'étais sur les bases de mon record. Ma deuxième



Jeff Lastennet (800 mètres), médaille d'or en 1 min 47 sec 01.



Antoinette Nana Djimou, médaille d'argent à l'heptathlon.



# Bouger, c'est bon pour la rentrée

journée est ma préférée avec la longueur, le javelot. Je suis passée un peu à côté de la longueur et du 800 mètres. Mais je ne suis pas mécontente de mon concours. »

Anne Jardin, hauteur, malgré une saison tronquée a décroché une dixième médaille en championnat de France élite. « 1,80 mètre, c'est pas terrible (son record est d'1,88 m en 2008), mais, vu les difficultés rencontrées cette saison, je m'en satisfais, tout comme de la médaille. » Romina Ugataï, javelot (52,70 m), Yohan Durand, 5000 mètres (13 min 57 sec 84) et Damiel Dossevi, perche, (5,65 m) viennent compléter la liste des médaillés. Tous les trois ont « bronzé » à Angers. ● A. C.

« Bien dans la tête, bien dans ses baskets. »

Une maxime populaire qui peut s'entendre dans les deux sens, la santé étant indiscutablement un vecteur de bien-être. Pour se lancer, on profite de la rentrée !



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE SOPHIE ELMOSNINO

(...) De plus le sport a un rôle psychosocial : il renforce l'estime de soi, permet l'intégration à un milieu social et empêche aussi certains problèmes d'isolement. »

Ghislaine, 48 ans, employée de bureau, mère de deux grands garçons, ne dit pas le contraire : « Ma première motivation dans l'activité physique, c'est le plaisir. L'activité me donne la sensation de bien-être, de forme. Cela me permet également

## Forme

La sédentarisation « galopante » des populations citadines s'accompagne souvent de maux tels que le surpoids, le stress et ses pendents que sont les maladies cardio-vasculaires, le diabète et même le cancer. Un remède pour lutter contre ces fléaux : l'exercice physique. L'Organisation mondiale pour la santé (OMS), dans un rapport sur l'inactivité et ses risques liés, préconise a minima trente minutes d'activité par jour. Un objectif réalisable à l'occasion des temps de transports, marche, vélo, montée d'escalier, lors de petits exercices, de jeux à la maison, dans les jardins publics... Désormais, avec l'arri-

vée du Velib' à Montreuil les transports peuvent donc rimer avec santé !

Et, pour garder le rythme, souffler, se dépenser... Le sport est fortement recommandé. Pas besoin d'avoir des ambitions nationales ou internationales pour pratiquer une discipline. Bien au contraire, le mieux peut s'avérer l'ennemi du bien. Car la compétition et le haut niveau peuvent engendrer blessures et excès qui se révèlent parfois contre-productifs avec l'objectif santé.

## Pour le plaisir !

« Le premier avantage de la pratique d'un sport est le plaisir,

explique le docteur Bruno Sesboüé, de la Société française de médecine du sport. Pour moi c'est la chose la plus importante. En ce qui concerne la santé, les bénéfices de l'activité sportive sont trop nombreux pour être cités de manière exhaustive. On peut noter, entre autres, les effets positifs pour le système cardio-vasculaire. Le sport diminue la tension artérielle et les problèmes d'infarctus en augmentant la force et le fonctionnement du cœur. Cela augmente légèrement la capacité pulmonaire et surtout permet une bonne ventilation. La pratique d'une activité physique a également des effets sur le squelette : elle le protège notamment de l'ostéoporose. Elle augmente également la masse musculaire et peut permettre, associée à un régime adapté, de réduire la masse grasse. Cela contribue à prévenir le diabète gras. Le sport maintient et améliore les réflexes ce qui permet la prévention des chutes chez les plus âgés.

de m'échapper de mes tracas quotidiens. Je n'ai jamais pratiqué de sport à proprement parler, mais, une à deux fois par semaine, je fais de la gymnastique d'entretien dans une salle de Montreuil. Pendant mes vacances, je me contente de faire du vélo et de la marche. »

L'offre sportive à Montreuil est riche. Une centaine d'associations sportives proposent une quarantaine de disciplines, de l'athlétisme en compétition ou en loisirs au volley-ball. Au total, la ville compte près de 13 000 licenciés. Le moment où jamais de les rejoindre ? La rentrée ! ● A. C.

✕ SAVOIR PLUS : OMS, 2, rue Jules-Ferry, tél : 01 42 87 14 02.

Le guide de l'Office montreuillois des sports (OMS) est un document indispensable pour faire le tour de l'offre. On y trouve les coordonnées et les noms des principaux responsables des clubs ainsi que les lieux de pratique. Ce document est mis à jour tous les ans et se trouve en mairie, au centre administratif

## Championnats du monde d'athlétisme

### Berlin, des «CAMistes» très présents

■ AVEC 75 SÉLECTIONNÉS pour les championnats du monde d'athlétisme, qui se sont déroulés à Berlin du 15 au 23 août dernier, la Fédération française d'athlétisme a-t-elle vu trop grand ? Pour la troisième année consécutive, les athlètes français n'ont pas récolté de titre. Au total, la France compte trois médailles, 11 finalistes et 20 demi-finalistes, soit une 12<sup>e</sup> place au classement par points. Côté CAM, Teddy Tamgho, grand espoir du triple saut, se classe 11<sup>e</sup>. Jeff Lastenet (800 mètres), après un beau parcours, a buté sur les demi-finales. Élodie Olivares a fait une bonne course au 3 000 mètres steeple, sans se qualifier pour la finale. Sélectionnée par son pays, le Togo, Florence Ezeh a participé au concours de lancer de marteau, sans dépasser le stade des qualifications. Finalement, les deux très bonnes surprises de ces Mondiaux sont, chez les femmes, la confirmation brillante et encourageante d'Antoinette Nana Djimou dans un heptathlon de très haut niveau où elle se classe 7<sup>e</sup> en battant son record de 100 points. Et, côté masculin, Damiel Dossevi, surprenant et inattendu 6<sup>e</sup> au concours de saut à la perche qui a vu la France remporter 2 médailles (Mesnil et Lavillénie).



LE SITE INTERNET DE LA VILLE, [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr), FOURNIT ÉGALEMENT UN GRAND NOMBRE D'INFORMATIONS SUR LES PRATIQUES SPORTIVES DANS LA VILLE : COORDONNÉES DU SERVICE DES SPORTS DE L'OMS, ANNUAIRE DES SPORTS, INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SUJET. ET LA VERSION INTERNET DE TOUS MONTREUIL PERMET DE SUIVRE L'ACTUALITÉ DES CLUBS ET DES SPORTIFS DE LA VILLE.

## INSCRIPTIONS SAISON 2009-2010

### Montreuil Handball

Nés en 1993 et avant : 82 € (licence faite en septembre).

Nés en 1994, 1995, 1996 et 1997 : 67 € (licence faite en septembre).

Nés en 1998 et après : 52 € (licence faite en septembre).

Documents à fournir : autorisation parentale, certificat médical, carte d'identité (sauf renouvellement) et 2 photos d'identité. Aucune licence ne sera faite sans règlement. Tél. : 01 48 54 12 97. ●



# Décodage et partage d'héritage

Avec le premier grand rendez-vous culturel et festif de la rentrée, les 19 et 20 septembre, le patrimoine prend vie grâce aux associations qui s'impliquent dans la valorisation des sites d'exception. À Montreuil, spectacles, concert, animations, expositions, visites, balades illustrent la thématique nationale d'organiser des Journées européennes du patrimoine accessibles à tous.

## DICO

### Les journées du patrimoine

Créées en 1984, par le ministère de la Culture, les Journées portes ouvertes des monuments historiques sont suivies l'année d'après dans de nombreux pays. Quand l'Union européenne s'associe à cette initiative, l'événement se transforme en Journées européennes du patrimoine et a désormais lieu chaque année le troisième week-end de septembre. Ces journées témoignent de l'intérêt des citoyens pour l'histoire des lieux et l'histoire de l'art. Parallèlement aux chefs-d'œuvre de l'architecture civile ou religieuse, les sites naturels comme les parcs et les jardins, les patrimoines industriels et agricoles sont également mis à l'honneur. En liaison avec la Commission européenne et à l'issue des Rencontres pour l'Europe de la culture, le label « patrimoine européen » a pour objectif de mettre en valeur des lieux de mémoire favorisant notre sentiment d'appartenance à un espace culturel commun. Aujourd'hui, 49 pays célèbrent le patrimoine culturel européen.



L'Asymptote, créée par l'artiste Antoine Pétel, fait référence au passé industriel du Bas-Montreuil. Visite guidée.

© SOPHIE ELMOSNINO

## Un week-end à Montreuil

« La thématique nationale souligne deux grands axes forts. D'une part l'accessibilité des sites aux personnes handicapées, d'autre part l'accessibilité aux personnes éloignées des pratiques culturelles, explique Julien Marion, chargé de projets au service culturel. Ce qui, à Montreuil, représente notre souci toute l'année. »

En 2008, l'association Tourisme et Handicaps a organisé sa première édition des portes ouvertes

sur les loisirs accessibles à tous conjointement avec les Journées européennes du patrimoine et en partenariat avec le ministère de la Culture et de la Communication. Sur ce point, Julien Marion rappelle que « le Nouveau Théâtre de Montreuil met à disposition un personnel sensibilisé à l'accueil des personnes handicapées et une visite nocturne des murs à pêches va être animée par des guides malvoyants. » Un moyen particulièrement étonnant pour les voyants de se retrouver eux-mêmes en situation... de handicap. « Nous étions en avance sur ce thème en septembre dernier, puisqu'en partenariat avec l'Office de tourisme, des navettes avaient permis à tout le monde de circuler d'un site à l'au-

tre, avec un mélange des habitants entre le Haut et le Bas-Montreuil. Une initiative renouvelée cette année, précise Julien Marion. De plus, pendant ces deux journées, la plupart des manifestations sont gratuites et le public bénéficie d'un véritable accompagnement. »

### « Le côté participatif est important »

Pendant ces Journées européennes du patrimoine, la Ville soutient majoritairement les actions des associations. Selon Julien Marion, « le côté participatif est important. C'est une manière de valoriser le travail quotidien de Montreuillois qui s'investissent. Le patrimoine ne se regarde pas derrière une vitrine. Nous le faisons vivre en nous l'appropriant. Avec les particularités d'une histoire très riche qui a traversé de nombreuses transformations, de l'horticulture à l'industrie ». Aujourd'hui la volonté de partager notre héritage commun avec toutes les générations ne se limite plus aux monuments historiques. Itinéraires culturels, découverte d'espaces protégés, de métiers et de savoir-faire, de créations, décryptage de sites anciens ou plus contemporains témoignent de l'engouement du public pour notre histoire collective. ● **Françoise Christmann**

### VOIR AGENDA

DES 19 ET 20 SEPTEMBRE

✕ SAVOIR PLUS : Programme disponible dans tous les lieux publics de la ville.

Les Journées européennes du patrimoine sont orchestrées à Montreuil en partenariat avec la Direction régionale de l'action culturelle (DRAC), le Comité départemental du tourisme, l'Office de tourisme et la Direction de l'action culturelle de la ville (DAC).

## Suivez l'guide !

### Des trésors à l'hôtel de ville

Ces visites sont commentées par un conférencier de l'association Connaissance de l'art contemporain. Entrez dans ce bâtiment des années 1930. Un grand nombre de salles vous sont ouvertes à l'occasion des Journées européennes du patrimoine : bar-fumoir, escalier d'honneur, salles des fêtes, du conseil, des mariages...

Au détour d'un couloir, d'un escalier, au fond d'une immense salle, découvrez les œuvres d'art qui révèlent les événements survenus dans notre maison commune. Détails contemporains et anecdotes historiques vous y attendent. Observez bien le tableau de Paul Signac *Au temps d'harmonie* et devinez l'astuce de l'artiste. Quant aux fresques de Charles Fouqueray, elles délivrent de nombreux indices sur l'histoire de la ville.

Samedi 19 et dimanche 20 septembre, à 15 heures.

Rendez-vous à l'accueil de l'hôtel de ville, place Jean-Jaurès.

Tél. : 01 48 70 67 81. Entrée libre.

### Embarquement en navette !

Une navette, avec à son bord un guide de l'Office de tourisme, dessert gratuitement les principaux lieux à visiter.

Arrêts prévus : Office de tourisme, hôtel de ville, église Saint-Pierre-Saint-Paul, le site des Murs à pêches, le Jardin-école et le musée de l'Histoire vivante.

Samedi 19 et dimanche 20 septembre, de 14 h 30 à 18 h 30.

### De mémoire industrielle du Bas-Montreuil : de 1894 à 2001

Le Bas-Montreuil garde encore les vestiges de son passé industriel. Une courte balade dans le quartier conduira les visiteurs jusqu'à l'ancienne Société parisienne de tranchage et de déroulage, créée en 1894 et spécialisée





dans le travail de bois exotiques. L'activité de la société a perduré jusqu'en 2001, et sa reconversion a permis l'installation des bureaux de France-Agrimer (ex-Offices agricoles). À côté, se trouve une œuvre de 35 mètres de haut réalisée par le sculpteur montreuillois Antoine Petel. Elle est intitulée *Asymptote* et fait référence à l'ancienne cheminée du site.

*Samedi 19 septembre, à 14 heures. Réservation indispensable auprès de l'Office de tourisme, tél. : 01 41 58 14 09*

*Durée : 1 h 30. Visite gratuite.*

### Tourisme et patrimoine

Ce guide édité par l'Office de tourisme présente les principales richesses patrimoniales de Montreuil. Il propose également des parcours de visite.

Au sommaire :

- les architectures incontournables : l'église Saint-Pierre-Saint-Paul, l'hôtel de ville, le Nouveau Théâtre de Montreuil (centre dramatique national), le conservatoire à rayonnement départemental... ;
- le patrimoine industriel ;
- le patrimoine horticole : les Murs à pêches, le Jardin-école... ;
- le patrimoine naturel et les trois parcs ;
- le Montreuil artistique à travers des œuvres d'art présentes dans la ville (sculpture, fresques...) et de la présentation des portes ouvertes des ateliers d'artistes ;
- le cinéma à Montreuil, d'Émile Reynaud à Georges Méliès, en passant par Pathé ;
- le parcours des bornes historiques autour des trois stations de métro de la ville.

*Le guide est disponible à l'Office de tourisme pendant les Journées du patrimoine puis en téléchargement sur [www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr) et [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) 1, rue Kléber, tél. : 01 41 58 14 09.*

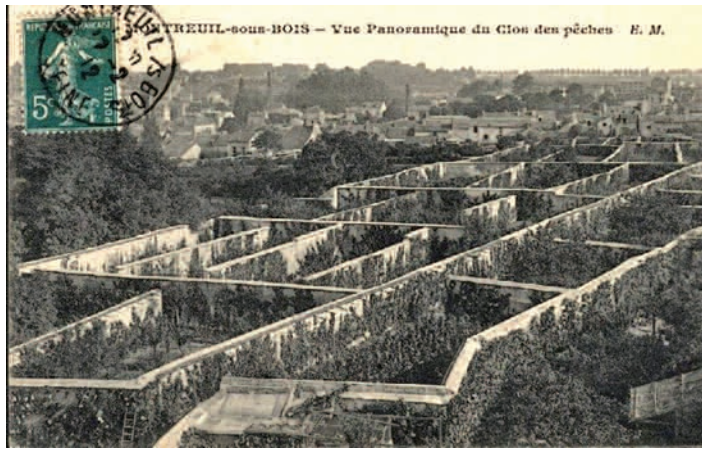
### Expo et concert en l'église Saint-Pierre-Saint-Paul

*Quand la pierre est parole*

Si les anciens ont très peu écrit, ils ont laissé des traces de leur passage... Faute de transmission orale puis écrite, il faut aujourd'hui déchiffrer et essayer d'interpréter ce qu'ils ont gravé dans la pierre. L'exposition s'appuie exclusivement sur des documents et des fragments trouvés dans l'église. Elle nous permet de découvrir, pas à pas, l'évolution de l'édifice.

*Visites libres de l'exposition du 12 au 27 septembre, tous les jours de 9 h 30 à 12 heures.*

*Visites libres et accompagnées,*



*samedi 19 septembre, de 9 h 30 à 12 heures et de 14 h 30 à 18 heures. Dimanche 20 septembre, de 12 à 18 heures.*

*Concert du Madrigal de Paris, ensemble de 25 chanteurs pour mille ans d'art choral ! Dimanche 20 septembre, à 15 heures et 17 heures. Entrée libre.*

### Animations et spectacles aux Murs à pêches

Entre jardin médiéval, expérimental et verger historique..., la promenade présente des jardins cultivés ou boisés sous forme d'un labyrinthe et sur près d'un hectare.

### Association Murs à pêches - Impasse Gobétue

*Samedi 19 septembre :*

*Visites libres, de 15 à 19 heures.*

*Visite commentée à 15 heures.*

*Dimanche 20 septembre :*

*Visites libres, de 11 à 18 heures.*

*Visite commentée à 15 heures.*

### Atelier populaire urbain de Montreuil - Impasse Gobétue

*Samedi 19 septembre, à 21 h 30, balade nocturne dans les murs à pêches, guidée par des malvoyants pour un public de voyants et de malvoyants. Cette visite s'inscrit dans le thème national de l'édition 2009 des Journées européennes du patrimoine : un patrimoine accessible à tous.*

*Réservations indispensables, tél. : 01 48 57 06 55.*

### Jardin de la Lune - Impasse Gobétue

*Dimanche 20 septembre :*

*Venez profiter en visite libre du jardin médiéval, de 11 à 18 heures.*

*Visites guidées, à 11 heures et à 16 h 50.*

*Repas médiéval, à 13 heures, tarif 12 €. Réservation indispensable, tél. : 01 48 57 06 55.*

### Lez'arts dans les murs - 71, rue Pierre-de-Montreuil

*Vendredi 18 septembre, à 19 heures, concerts et projections.*

*Samedi 19 et dimanche 20 septembre, à 15 heures, grand jeu d'observation pour les enfants à travers 1 hectare de parcelles du site classé.*

*Samedi 19 septembre, débat*

*autour de l'accessibilité du patrimoine des murs à pêches et de leur devenir. À partir de 19 heures, concerts et projections.*

### Expériences au Jardin-école

Visites et animations au Jardin-école... Vous êtes invités à vous déguiser au temps des murs à pêches !

Le Jardin-école s'est distingué pendant un siècle comme un haut lieu de la pratique horticole. Il a été créé en 1920, grâce au legs des cultivateurs qui ont décidé de mettre en place un espace de recherche et d'expérimentation collective. La Société régionale d'horticulture de Montreuil travaille à la rénovation du verger.

Chaque année, une trentaine de pommiers sont greffés avec des variétés anciennes qui proviennent des collections du potager du roi de Versailles. Sur les murs à pêches sont réimplantées des variétés de pêcheurs précoces et quelques variétés anciennes tardives, comme la Belle Impériale et la Bonouvrier, créées par des cultivateurs montreuillois.

*Dimanche 20 septembre, de 15 à 18 heures.*

*Tél. : 01 48 70 03 94. Entrée libre.*

### Le don des militants au musée de l'Histoire vivante

À l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire, le musée organise des visites libres et commentées de l'exposition « Le don des militants, les objets du communisme ».

Pour la première fois, le musée présente une collection à l'initiative de dirigeants communistes nationaux et internationaux. Pourquoi et comment le Parti communiste français a-t-il pu générer des millions de militants sur plusieurs décennies ?

L'approche culturelle, anthropologique et l'incarnation du militantisme à travers des documents, meubles, affiches, objets... témoignent des relations que les militants ont entretenues avec leur engagement et leur idéal. Fonds du musée et

archives municipales de la ville d'Ivry-sur-Seine enrichissent cette exposition.

*Samedi 19 et dimanche 20 septembre, de 14 à 18 heures, en visite libre.*

*Visites commentées les 19 et 20 septembre, à 15 heures et à 17 heures.*

*[www.museehistoirevivante.com](http://www.museehistoirevivante.com) ou tél. : 01 48 70 61 62.*

### Dans les coulisses du Nouveau Théâtre de Montreuil - Centre dramatique national

Vous êtes conviés à passer derrière le rideau, à vous immerger à pas feutrés dans l'envers du décor du théâtre. Laissez-vous entraîner des dessous de la scène aux loges en passant par l'atelier des artistes et celui de création des costumes...

*Visites guidées :*

*Samedi 19 septembre, de 14 à 19 heures, départ des visites toutes les heures.*

*Dimanche 20 septembre, de 14 à 18 heures, départ des visites toutes les heures.*

*Dimanche 20 septembre, à 18 heures, vous pouvez assister à la répétition du bal Tango Verduras y Ostras Yerbos qui ouvre la saison 2009-2010 dans l'ambiance d'une fête en Argentine.*

*Réservation indispensable, tél. : 01 48 70 48 90. ● J. C.*

✕ SAVOIR PLUS : Hôtel de ville, place Jean-Jaurès, service culturel.

Tél. : 01 48 70 67 81. [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

Office de tourisme, 1, rue Kléber.

Tél. : 01 41 58 14 09. [www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)

Église Saint-Pierre-Saint-Paul, 2, rue de Romainville, association Sauvegardons Saint-Pierre-Saint-Paul.

Tél. : 01 42 87 30 06.

Murs à pêches, impasse Gobétue et 71, rue Pierre-de-Montreuil.

Tél. : 01 48 70 23 80.

[www.mursapeches.org](http://www.mursapeches.org). [www.apum.org](http://www.apum.org)

Société régionale d'horticulture de Montreuil, 4, rue du Jardin-École.

Tél. : 01 48 70 03 94. [www.srhm.fr](http://www.srhm.fr)

Musée de l'Histoire vivante, parc Montreuil, 31, boulevard Théophile-Sueur.

Tél. : 01 48 70 61 62. [www.museehistoirevivante.com](http://www.museehistoirevivante.com)

Nouveau Théâtre de Montreuil - Centre dramatique national, 10, place Jean-Jaurès.

Tél. : 01 48 70 48 90. [www.nouveau-theatre-montreuil.com](http://www.nouveau-theatre-montreuil.com)

Théâtre de la Girandole, 4, rue Édouard-Vaillant.

Tél. : 01 48 57 53 17. <http://theatre.girandole.free.fr>

**net**  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

TOUTES LES INFOS SUR  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

## ÉCHAUFFEMENT DE PRINCESSES À BERTHELOT

Textes classiques et contemporains, lectures, créations, spectacles pour le jeune public, expositions, conférences sur l'art dans les musées européens, projections... Un avant-goût de la saison couronné d'un étonnant divertissement.

Saison 2009-2010

**N**ous sommes conviés à cette présentation de saison avec en prime *Exercices et échauffement pour quelques princesses au chômage*, une création que sa conceptrice Sophie Renaud décrit comme « *chœur de clowns tragiques, fantaisie à dix voix, ballet théâtral pour une dizaine de princesses, expérimentation scénique avec plein de corps vivants, pour faire joyeusement la nique à ceux qui voudraient nous réduire et nous faire la peau de chagrin...* » Dans un croisement inhabituel de différentes disciplines artistiques, son maître mot est « *l'auto-dérision* ». ● F. C.

■ VOIR AGENDA

DU SAMEDI 19 SEPTEMBRE ■

✕ SAVOIR PLUS : Entrée libre sur réservation.

## DEVENEZ TANGO TANGO

Ambiance Buenos Aires au bord du Rio de la Plata dans la capitale argentine où est né le tango. Corps à corps d'un début d'automne où il fait bon se retrouver pour un bal festif les 26 et 27 septembre...

Spectacle-bal

**P**our découvrir l'âme de l'Argentine et vibrer au rythme du tango, les danseurs professionnels Jorge Rodriguez et Victoria Vieyra et la metteuse en scène Camilla Saraceni vous offrent le privilège d'une initiation sur mesure... Danseurs amateurs, intermédiaires ou confirmés, ces ateliers vous préparent au spectacle-bal *Tango, verduras y ostras yerbos* qui va faire frissonner le Nouveau Théâtre de Montreuil les 26 et 27 septembre. Et vous allez être ensuite missionnés pour entraîner le public dans le mouvement, au son du mythique bandoneón. ● F. C.

■ VOIR AGENDA

DU 19 AU 24 SEPTEMBRE ■

✕ SAVOIR PLUS : Ateliers gratuits ; inscription obligatoire.



# From the Hood : la bonne « cadanse »

De la street dance à la « stricte danse », il n'y a qu'un pas... de danse qui a mené cette année les champions de hip-hop From the Hood au top. Retour sur la saison et le parcours exceptionnels de ces jeunes pousses.

## Danse

**H**istorique. En étant sacrés champions de France de danse chorégraphique hip-hop le 3 mai au Casino de Paris, les From the Hood faisaient partie des premiers Français à décrocher leur ticket pour le Hip-hop international Championship de Las Vegas fin juillet. Sélectionnés parmi 16 équipes dans la catégorie 9-13 ans, Baba, Hawa, Laïla, Anthony, Hatou et Nianima n'ont pourtant pas pu participer à ce grand événement réunissant tout le magma de cette culture effervescente. En cause, la catégorie dans laquelle ont concouru les champions à Paris. « Elle ne correspondait pas aux critères d'âge (8-12 ans) exigés par la compétition internationale », se désole Demba, leur mentor et chorégraphe. Et la déception se lit encore sur les visages de ces jeunes du Bel-Air. Qu'à cela ne

tienne, les danseurs retenteront leur chance l'an prochain. D'ailleurs, pour ne pas perdre le rythme, ils ont continué à enchaîner les scènes.

### Un carnet de bal rempli de succès

Leurs pas de trois les ont menés dans le 9-3 : Bobigny, Montreuil, mais aussi Fontenay, Saint-Germain-en-Laye... Concours, premières parties de meetings sportifs ou des compagnies Etha'dam, Hamalian's, Choreame, leur carnet de bal est bien rempli. « Ça fait parfois beaucoup pour les parents, mais ils sont émus quand ils nous voient sur scène », reconnaît Laïla. D'autant que Demba avoue leur dispenser « un entraînement quasiment militaire. Il faut de la discipline et de la rigueur physique et mentale pour réussir ». Mais au bout, il y a la récompense : celle du public et parfois le cachet. Au départ, ce sont les petits du centre de quartier Henri-Wallon qui ont sollicité ce danseur de la

compagnie Show d'art (ex 2 p'art et d'autres). Il y était alors animateur. Progressivement, un groupe est sorti ; non pas du bois mais du quartier. From the Hood était né. C'était il y a quatre ans. Dès leurs débuts, lors des festivals de danse des centres de loisirs et d'animation de quartier de Montreuil, les From the Hood montent sur les premières places des podiums. Aujourd'hui, ils se mesurent aux plus grands. Ils s'imposent même parfois face à eux, comme au Tarmac 2009 de la Villette. Malgré leurs succès, pas question de devenir professionnels. Ce sport ou cet art, c'est selon, « doit rester un loisir », assure en chœur la timide bande pour laquelle le hip-hop semble un mode d'expression plus simple que la parole. ● Anne Loqueneaux

✕ SAVOIR PLUS : Pour apprendre le hip-hop avec Demba, contacter son association Jeunes Talents. Renseignements : 06 03 63 13 21 ou 06 27 71 09 90. Cours au centre de quartier, 14, rue des Grands-Pêchers.



Les From the Hood prennent la pause. Une partie de la troupe, Baba, Laïla et Hawa, font « bonne figure » sur le modèle de leur mentor et chorégraphe Demba.

© GILES DELBOS



tête de l'art

## Magali Duclos

### Le hip-hop à bras-le-corps

■ Peut-être avez-vous vu scintiller les ondes artistiques de la jeune danseuse et chorégraphe professionnelle Magali Duclos lors de ses deux solos *Jeux d'enfants* et *Comment Shiva !* qu'elle a présenté à la fête de la ville devant la grande scène. Avant son départ en Hollande, où elle se produit comme interprète à la 16<sup>e</sup> édition du festival de hip-hop, Magali Duclos revient sur ce qui l'a portée jusque sur les scènes de France et d'Europe. « J'ai pris mes premiers cours avec l'un des pionniers de la danse hip-hop, Thony Maskot, pendant un an. Puis je me suis entraînée au centre commercial du Forum des Halles tous les soirs de 21 heures à minuit. Nous étions une cinquantaine de danseurs à nous retrouver là, après la fermeture des magasins, pour le plaisir de progresser. Je ne pensais qu'à ça : progresser. On s'entraînait très sérieusement, on était motivé, on regardait des vidéos de danseurs américains. Puis j'ai commencé les compétitions. Ce qui m'a permis de voyager. Un jour j'ai passé des auditions à Suresnes et la chorégraphe Nathalie Pernette m'a remarquée. À partir de là, j'ai enchaîné les expériences avec des compagnies et je suis en train de monter la mienne. » En se formant aux techniques du clown, de la marionnette, du théâtre, « je raconte des histoires qui me touchent. Avec des références à l'histoire spirituelle de l'Inde et des images picturales du corps en postures de yoga. Parce que le corps et l'esprit sont unis. Les sensations que me procurent la danse, c'est fou ! C'est pour ce bonheur-là qu'on poursuit un projet jusqu'au bout, quels que soient les obstacles ». Sa prochaine chorégraphie *De temps en temps* « parle de toutes ces minivies que nous traversons dans notre grande vie ». Et la sienne est déjà bien remplie. ● E. C.

✕ SAVOIR PLUS : [www.myspace.com/magali](http://www.myspace.com/magali) et email : [magali.duclos@hotmail.fr](mailto:magali.duclos@hotmail.fr)

© VÉRONIQUE GUILLEN



## VOUS VOULEZ RIRE ?

Les comédiens de La Girandole nous ont tracé un drôle d'itinéraire de la Croix-de-Chavaux au site des Murs à pêches. Un spectacle politico-culinaire entre textes et chansons, où le rire assaisonne jusqu'au plat qui a mijoté pendant la représentation et auquel goûtent les spectateurs. Un régal d'intelligence et de générosité.

### Spectacle itinérant

**R**ire devant la mascarade des puissants de ce monde, avoir l'insolence de porter la parole populaire dans le sens noble du terme, cultiver

l'humour, la poésie et l'impertinence pour préserver et même honorer la dignité des « petites gens » fait aujourd'hui figure d'une croisade que mènent avec cocasserie les comédiens de La Girandole. Ces farceurs d'artistes s'engagent avec truculence dans les zones d'imposture politique qu'un Molière a eu l'outrecuidance d'approcher avec une dérision impitoyable.

Inspirés des textes de Dario Fo et du chroniqueur Jean-Pierre Léonardini, le metteur en scène Luciano Travaglino a réadapté sa création *Regard en coulisse* avec une exquise jubilation. La place réservée à l'improvisation donne d'autant plus de force à chacun de ses spectacles, créant une surprise renouvelée. Ces trois représentations embarquent les spectateurs dans un voyage imprévisible. Tout commence dans la salle du théâtre au 4, rue Édouard-Vaillant et se poursuit dans un car, avant de trouver son dénouement dans un écrin de verdure et de partager le plat (savoureux) qui a cuit sous nos yeux. « *Un moment de convivialité et de véritable échange avec le public* », se réjouissent déjà les comédiens. Une aventure incomparable pour les gastronomes de spectacles, fins connaisseurs de joie de vivre. ● F. C.

VOIR AGENDA

DES 18, 19 ET 20 SEPTEMBRE

✕ SAVOIR PLUS : <http://theatre.girandole.free.fr>



Une expérience hilarante à vivre les 18, 19 et 20 septembre avec Félicie Fabre et Luciano Travaglino de la compagnie La Girandole.

### PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

#### DU 11 AU 17 SEPTEMBRE

■ **UN PROPHÈTE**, DE J. AUDIARD ▶ VEN. : 14H, 21H. SAM. : 16H 15, 21H. DIM. : 18H 15. LUN. : 14H 15, 21H. MAR. : 13H 30. MER. : 20H 45. ■ **LES REGRETS**, DE C. KAHN ▶ VEN. : 17H, 19H. SAM. : 14H, 19H. DIM. : 14H, 21H. LUN. : 12H, 17H, 19H. MAR. : 16H 30, 18H 30. MER. : 18H 30. JEU. : 14H 30. ■ **AVANT-PREMIÈRE PIERRE ET LE LOUP**, DE S. TEMPLETON ▶ DIM. : 16H 30 + GOÛTER. ■ **AVANT-PREMIÈRE YUKI ET NINA**, DE N. SUWA ET H. GIRARDOT ▶ MAR. : 20H 45 + RENCONTRE. ■ **À PROPOS D'ELLY, D'A. FARHADI (VO)** ▶ VEN. : 17H 30, 21H 30. SAM, DIM. : 13H 45, 21H 30. LUN. : 12H 15, 16H 30. MAR. : 14H, 18H 15. MER. : 16H. JEU. : 18H 30. ■ **NON, MA FILLE, TU N'IRAS PAS DANSER**, DE C. HONORÉ ▶ VEN. : 15H 30. SAM, DIM. : 16H, 19H 30. LUN. : 14H 30, 20H 30. MAR. : 16H 15. ■ **SINGULARITÉS D'UNE JEUNE FILLE BLONDE**, DE M. DE OLIVEIRA (VO) ▶ VEN. : 13H 45, 19H 45. SAM, DIM. : 18H. LUN. : 18H 45. MAR. : 20H 30. ■ **TU N'AIMERAS POINT**, DE H. TABAKMAN (VO) ▶ VEN. : 18H 15. SAM. : 16H 30, 22H. DIM. : 16H 15, 20H 30. LUN. : 12H 30, 16H 45. MAR. : 18H, 19H 45. ■ **CENDRES ET**

**SANG**, DE F. ARDANT ▶ VEN. : 14H 30, 21H 45. SAM. : 18H 15. DIM. : 18H 30. LUN. : 14H 45, 20H 45. MAR. : 16H. JEU. : 21H. ■ **36 VUES DU PIC SAINT-LOUP**, DE J. RIVETTE ▶ VEN. : 16H 30, 20H. SAM. : 14H 15, 20H 15. DIM. : 14H 15. LUN. : 18H 30. MAR. : 14H 15, 21H. MER. : 14H 15. JEU. : 16H 30. ■ **RÉTROSPECTIVE MILOS FORMAN : MAN ON THE MOON (VO)** ▶ JEU. : 20H 45 PRÉSENTÉ PAR M. FORMAN. ■ **LES FANTÔMES DE GOYA (VO)** ▶ MER. : 17H 45. ■ **LARRY FLINT (VO)** ▶ JEU. : 18H.

#### DU 18 AU 24 SEPTEMBRE

■ **L'ARMÉE DU CRIME**, DE R. GUÉDIGUIAN ▶ VEN. : 14H, 17H, 20H. SAM. : 13H 30, 17H 15, 20H 15. DIM. : 14H, 17H, 20H. LUN. : 14H 15, 17H 15, 20H 15. MAR. : 20H + RENCONTRE R. GUÉDIGUIAN. MER. : 13H 45, 17H 30. JEU. : 18H 15, 21H. ■ **RIEN DE PERSONNEL**, DE M. GOKALP ▶ VEN. : 13H 45, 20H 30. SAM. : 20H. DIM. : 13H 45. LUN. : 12H 15, 16H. MAR. : 19H. MER. : 14H. ■ **HUMPDAY**, DE L. SHELTON (VO) ▶ VEN. : 15H 45. SAM. : 22H. DIM. : 15H 45, 20H 30. LUN. : 12H, 14H. MAR. : 21H. MER. : 16H. JEU. : 20H 30. ■ **RÉTROSPECTIVE MILOS FORMAN : HAIR (VO)** ▶ VEN. : 18H.

■ **AMADEUS (DIRECTOR'S CUT) (VO)** ▶ SAM. : 14H + RENCONTRE M. FORMAN. ■ **AU FEU LES POMPIERS (VO)** ▶ SAM. : 18H + M. CLASS M. FORMAN. ■ **LES AMOURS D'UNE BLONDE (VO)** ▶ SAM. : 21H 15, PRÉSENTÉ PAR M. FORMAN. ■ **VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU (VO)** ▶ DIM. : 17H 45. MER. : 14H 15. ■ **L'AS DE PIQUE (VO)** ▶ MAR. : 18H. ■ **UN PROPHÈTE**, DE J. AUDIARD ▶ VEN. : 21H. DIM. : 13H 30. LUN. : 18H 30. MAR. : 20H 45. MER. : 20H 30 + RENCONTRE J. AUDIARD. JEU. : 18H. ■ **LES REGRETS**, DE C. KAHN ▶ VEN. : 18H 45. SAM. : 17H 45. DIM. : 16H 30. LUN. : 14H 30. MER. : 19H. JEU. : 21H 15. ■ **À PROPOS D'ELLY, D'A. FARHADI (VO)** ▶ VEN. : 16H 30. SAM. : 15H 30. DIM. : 21H. LUN. : 21H 15. MAR. : 18H 30. ■ **CENDRES ET SANG**, DE F. ARDANT ▶ VEN. : 14H 15. DIM. : 18H 30. LUN. : 16H 30. ■ **36 VUES DU PIC SAINT-LOUP**, DE J. RIVETTE ▶ SAM. : 13H 45. LUN. : 12H 30. MER. : 17H, 21H. ■ **PIERRE ET LE LOUP**, DE S. TEMPLETON ▶ MER. : 16H 30. JEU. : 17H. ■ **LONDON RIVER**, DE R. BOUCHARÉB (VO) ▶ MER. : 20H 45. JEU. : 18H 30. ■ **RÉTROSPECTIVE MILOS FORMAN : VALMONT (VO)** ▶ MER. : 18H.

### Les toiles & vous

la sélection de la rédaction  
DU 11 AU 25 SEPTEMBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,  
CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHAVAux  
TÉL. : 01 48 58 90 13



### YUKI ET NINA

D'HIPPOLYTE GIRARDOT ET NABUHIRO SUWA

■ MARDI 15 SEPTEMBRE, À 20 H 45,  
AVANT-PREMIÈRE EN PRÉSENCE D'HIPPOLYTE GIRARDOT.

Sa sortie est annoncée en décembre. Le film est pour l'équipe du cinéma l'un des meilleurs du festival de Cannes 2009. C'est l'histoire de Yuki, une petite Franco-Japonaise de neuf ans qui apprend la séparation de ses parents et son départ avec sa mère pour le Japon. Elle devrait donc se séparer de son père et de sa grande et seule amie Nina, parisienne comme elle. À moins que la catastrophe ne soit empêchée. Une projection présentée par Hippolyte Girardot, acteur et coréalisateur.

### RÉTROSPECTIVE MILOS FORMAN EN SA PRÉSENCE

■ DU 16 AU 28 SEPTEMBRE.

L'événement est bien sûr exceptionnel. À l'occasion de deux semaines de rétrospective, Milos Forman est au Méliès, les 17 et 19 septembre. Le 17, le réalisateur présentera *Man on the Moon*. Le 19, il rencontrera le public avant la projection d'*Amadeus* puis présentera en soirée les rééditions de deux œuvres de sa période tchèque : *Au feu les pompiers* et *Les Amours d'une blonde* (conférence à 18 heures). À signaler aussi la ressortie du film culte *Vol au-dessus d'un nid de coucou*.

### L'ARMÉE DU CRIME, de Robert Guédiguian

■ RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR,  
MARDI 22 SEPTEMBRE, À 20 HEURES.

Dans Paris occupé par les Allemands, l'ouvrier poète Missak Manouchian prend la tête d'un groupe de très jeunes juifs, hongrois, polonais, roumains, espagnols, italiens, arméniens déterminés à combattre pour défendre la France des droits de l'homme. Dans la clandestinité, au péril de leur vie, ils vont devenir des héros. Vingt-trois d'entre eux seront condamnés à mort en février 1944.

### UN PROPHÈTE, de Jacques Audiard

■ MERCREDI 23 SEPTEMBRE, À 20 H 30,  
RENCONTRE AVEC LE RÉALISATEUR.

Après *Sur mes lèvres* et *De battre mon cœur s'est arrêté*, Jacques Audiard prend la prison pour décor. Condamné à six ans de réclusion, Malik El Djebena semble plus jeune et fragile que les autres détenus. Il tombe sous la coupe d'un groupe de prisonniers corses qui fait régner sa loi. Au fil des « missions », il s'endurcit et gagne leur confiance. Mais, très vite, il va utiliser toute son intelligence pour développer son propre réseau.

✕ À NOTER : Pour la rentrée du cinéma, du 13 au 16 septembre, le tarif est unique, 4 euros pour toute séance.



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA  
MÉLIÈS EN DÉTAIL SUR [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



**TOUS LES MARDIS****Ateliers de théâtre****COMPAGNIE GELLIS**

CENTRE MENDÈS-FRANCE

59, RUE DE LA SOLIDARITÉ -

LE MARDI DE 19 HEURES À 22 H 30

Préparer sa rentrée avec l'envie de se lancer dans une joyeuse aventure humaine et artistique ? La compagnie Gellis regroupe des amateurs de théâtre pour monter une pièce par an, qu'elle présente ensuite dans différents lieux de la ville et d'ailleurs. L'heure est déjà au « recrutement » des nouveaux pour compléter l'équipe existante et se lancer dans un projet sur Feydeau. Ici on vient d'abord pour le plaisir de jouer ensemble et le bonheur de recevoir les conseils d'un professionnel. ▶ Tél. : 06 07 83 51 18. Tarif 50 € par mois.

**DÈS AUJOURD'HUI****Ateliers thématiques/Stages****RENTÉE À LA MAISON**

MAISON DES FEMMES

28, RUE DE L'ÉGLISE

Permanence juridique, ateliers culturels et artistiques, alphabétisation et parcours personnalisé vers un retour à l'emploi, concerts, rencontres, débats, conférences, expositions, projections... La Maison des femmes représente surtout un lieu de vie où se construisent projets et discussions. ▶ Tél. : 01 48 58 46 59.

**Studio de répétitions/Espace****multimédia/Aide aux projets****LA MUSIQUE A LA PÊCHE**

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN

Tout Montreuil à La Pêche ! La qualité de la programmation des musiques actuelles a concouru à donner à cette salle de concert sa notoriété de scène innovante en région parisienne. Sans compter les nombreux projets proposés par les jeunes qui reçoivent ici conseils et accompagnement pour concrétiser leurs démarches. La Pêche propose également trois studios de répétition équipés, à 10 euros de l'heure pour les groupes montreuillois. Une bonne façon de mettre le pied à l'étrier aux jeunes talents. Ce qui n'empêche pas toutes les générations d'être accueillies à l'heure du déjeuner pour une restauration de 11 h 30 à 14 heures avec des plats variés à partir de 5 euros. Le bar est quant à lui ouvert les soirs de concert et du mardi au vendredi. ▶ Tél. : 01 48 70 69 65. [www.lapeche.com](http://www.lapeche.com)

**Cours de théâtre/Jeune public à partir de 6 ans****COMPAGNIE DOTTIE**

LA MAISON OUVERTE

17, RUE HOCHÉ - LE MERCREDI DE 13 H 30 À 15 HEURES POUR LES 6 À 8 ANS ;

DE 15 H 30 À 17 HEURES

POUR LES 8 À 10 ANS

Travail de scènes, improvisation, approches des grands courants du théâtre vont rythmer ces ateliers animés par Avela Guilloux, comédienne et metteuse en scène de spectacles pour le jeune public. En juin, les participants présentent un spectacle. La compagnie Dottie intervient aussi dans les établissements scolaires et les centres de loisirs pour sensibiliser les enfants aux questions de l'environnement à travers la littérature. ▶ Renseignements et inscription tél. : 01 55 86 02 06 ou [ciedottie@yahoo.fr](mailto:ciedottie@yahoo.fr) Tarif 120 € par trimestre. Les cours débutent le 16 septembre.

**SAMEDI 12 SEPTEMBRE****Sport****PREMIÈRE JOURNÉE****INTERCLUBS DE BADMINTON**

GYMNASSE JEAN-MOULIN -

16, AVENUE JEAN-MOULIN - 16 HEURES

Le Red Star Club de Montreuil reprend le championnat interclubs de badminton pour une nouvelle saison de compétition. Pour la première journée, l'équipe 1, qualifiée en nationale 3, rencontre l'équipe Le Volant de Juvisy. ▶ Entrée libre.

**LES 12 ET 13 SEPTEMBRE****Sports et loisirs****BAPTÊMES DE PLONGÉE****ET DE RANDONNÉE AQUATIQUE**

MAGASIN DÉCATHLON -

67 BIS-79, RUE DE LA RÉPUBLIQUE,

PORTE DE MONTREUIL -

DE 9 HEURES À 18 H 30

L'espace d'un week-end, venez découvrir les sensations de la randonnée aquatique et de la plongée sous-marine à deux pas de chez vous. Les équipes du magasin Décathlon de la Porte de Montreuil ont installé une piscine pour vous proposer des baptêmes de plongée et de randonnée aquatique gratuits, ouverts à tous et encadrés par des éducateurs sportifs. N'oubliez pas votre maillot et votre serviette de bain. ▶ Tél. : 01 48 18 29 00.

**DU 12 AU 27 SEPTEMBRE****Exposition****QUAND LA PIERRE EST PAROLE**

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINTE-PAUL

2, RUE DE ROMAINVILLE - AUX HEURES

D'OUVERTURE DE L'ÉGLISE TOUS LES

JOURS DE 9 H 30 À 12 HEURES ; LE 19 DE

9 H 30 À 10 H 30 ET DE 11 H 30 À

12 HEURES ET DE 14 H 30 À 18 HEURES ;

LE 20 DE 10 À 18 HEURES

D'habitude, les murs ont des oreilles, mais pour les Journées européennes du patrimoine, l'association Sauvegardons Saint-Pierre-Saint-Paul leur donne la parole, mettant à jour des inscriptions et symboles qui relatent l'his-

toire de l'édifice depuis 1446. « *Le chœur gothique, dans la filiation directe de Notre-Dame de Paris, porte tous les signes de l'architecture de la fin du XI<sup>e</sup> siècle* », notent les représentants de l'association Renée et René Richard. Nef, piliers, voûtes, cadran solaire, beffroi... nous murmurent leurs secrets. ▶ Entrée libre.

**JUSQU'AU 13 SEPTEMBRE****Concerts****♥ TERRES ARC-EN-CIEL MALIENNES**

DRILLSCAN

35, RUE DOUY-DELUCPE - LES 10 ET 12

À 19 HEURES ; LE 13 À 17 HEURES

Christophe Simon dirige l'entreprise DrillScan. Une société d'expertise et de recherche dans le domaine pétrolière. Pour la seconde année, les locaux de DrillScan vont être transformés en club de jazz éphémère et accompagner l'événement musical Terres Arc-en-ciel. Une forme de concerts nomades imaginés par le saxophoniste et directeur musical Jean-Rémy Guédon et Nicolas Genest, trompettiste, qui ont fondé l'ensemble Archimusic. Au cours de leurs voyages en Afrique, les musiciens invitent des artistes locaux : conteurs (teuses), chorégraphes, vidéastes, musicien(ne)s. Archimusic au grand complet fait étape à Montreuil et convie des artistes maliens. « *Un temps de partage et d'expression artistique entre les peuples.* »



Avec Guillaume Séguron à la contrebasse, Jean-Pierre Arnaud aux hautbois, cor anglais et cornemuse, Nicolas Gargeix à la clarinette, Emmanuelle Brunat à la clarinette basse, Valérie Grannier au basson. ▶ [www.archimusic.com](http://www.archimusic.com);

[www.myspace.com/archimusic94](http://www.myspace.com/archimusic94);  
[www.terresarcenciel.com](http://www.terresarcenciel.com). Entrée de 0 € à 5 €. Restauration africaine.

**DIMANCHE 13 SEPTEMBRE****Concert/vernissage****OUVERTURE DE SAISON**

LA GIRANDOLE

4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT -

À PARTIR DE 16 HEURES

En prélude au lancement des spectacles le 19 septembre, avec *Regard en coulisses*, l'équipe de La Girandole nous convie au vernissage d'une mosaïque et à un concert surprise, histoire de se retrouver autour des artistes dans une ambiance festive. ▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée libre.

**Rencontre****CAFÉ-PHILO**

CAFÉ DE LA PLACE

2, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 10 H 45

Un peu de sagesse dans votre emploi du temps ? Alors vous pouvez noter dès maintenant le rendez-vous philosophique de la rentrée qui renouvelle une certaine aptitude à échanger et à réfléchir avec l'écrivain et philosophe Marc Ballanfat. Nul besoin d'avoir longuement étudié pour participer au café-philos. Le thème de ce 13 septembre va porter sur *Le Peuple introuvable - Histoire de la représentation démocratique en France*. Un ouvrage de Pierre Rosanvallon, historien et intellectuel français né en 1948. Prochains rendez-vous les 11 octobre et 15 novembre avec *Les Aphorismes sur la sagesse de la vie* d'Arthur Schopenhauer, philosophe allemand, et *Lettre sur la tolérance* de John Locke, philosophe anglais. ▶ Entrée libre.

**Bas-Montreuil-République****VIDE-GRENIERS**

RUES RICHARD-LENOIR ET LAVOISIER

Les habitants du quartier vous convient comme chaque année à participer à un grand vide-greniers. Au programme : des affaires à faire mais aussi des jeux pour enfants et des animations dimanche 13 septembre, de 10 à 18 heures, rues Richard-Lenoir et Lavoisier. ▶ 5 euros l'emplacement : Emeline au 06 60 65 07 62 ou Mikael au 06 22 15 22 23 à partir de 18 heures.

**À PARTIR DU 14 SEPTEMBRE****Pour enfants et adultes****ATELIERS DE PRATIQUE****ARTISTIQUE ET DE LOISIRS**

CENTRE JEAN-LURÇAT

5, PLACE DU MARCHÉ

Et si cette année vous vous offriez du temps pour vous ? À quelques rues de chez vous, dans tous les centres de quartier, vous pouvez pratiquer une activité artistique et sportive. Dispensées par des professionnels, ces disciplines vont

des arts plastiques à la gymnastique, en passant par la musique et la danse ... Et ce pour tous les âges. Les tarifs sont appliqués en fonction des revenus des familles. ▶ Tél. : 01 48 70 62 62.

**Cours pour adultes****DANSE AFRICAINE**

STUDIO ALBATROS

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -

LE LUNDI DE 19 H 15 À 20 H 45

Danseuse et chorégraphe, Cécile Cassin dispense des cours de danse africaine en présence de ses trois musiciens. ▶ Tél. : 06 22 36 50 13. Renseignements et inscriptions : <http://www.assoafrodite.com/coursadultesafricain>. Tarif 330 € l'année. 7 € le cours d'essai.

**MARDI 15 SEPTEMBRE****Développement durable****AGENDA 21**

SALLE JAUNE

DE LA MAISON DES ASSOCIATIONS -

37, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 19 H 30

Le prochain atelier de travail sur l'Agenda 21 portera sur la biodiversité urbaine et abordera l'intégration de dispositions favorables à la préservation de la biodiversité dans le futur plan local d'urbanisme (PLU). ▶ Entrée libre. Contact : direction de l'environnement et du développement durable, tél. : 01 48 70 67 95 ou sur [environnement@montreuil.fr](mailto:environnement@montreuil.fr)

**À PARTIR DU 15 SEPTEMBRE****Lecture/Musique/DVD****LECTURE POUR TOUS**

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE

BIBLIOTHÈQUE DU PARC MONTREAU

22, PLACE LE MORILLON -

TÉL. : 01 48 70 60 01.

BIBLIOTHÈQUE COLONEL-FABIEN

118, AVENUE DU COLONEL-FABIEN -

TÉL. : 01 48 70 60 02

BIBLIOTHÈQUE PAUL-ELUARD

10, RUE VALETTE - TÉL. : 01 48 70 60 03

Bientôt du changement à la bibliothèque où l'on peut choisir à loisir à quelle sauce dévorer ses auteurs préférés.

**MERCREDI 16 SEPTEMBRE****Petite enfance****RÉUNION D'INFORMATION****ASSISTANTES MATERNELLES**

Besoin d'aide pour vos recherches et démarches d'inscription dans un établissement ou d'emploi d'assistante maternelle ? Participez à l'une des dix réunions collectives d'informations organisées une fois par mois, jusqu'en juin 2010, par des professionnels de la petite enfance. Au programme : présentation du dispositif d'offre d'accueil individuel et collectif existant sur la Ville par les équipes des relais petite enfance. ▶ Vous êtes intéressés ? Contactez le relais concerné pour vous inscrire à l'une de ces réunions :



Pauline-Kergomard, 32 bis, rue de Robespierre, tél. : 01 48 59 94 95 ou La Boissière, 129, rue Édouard-Branly, tél. : 01 45 28 91 44. Et consultez le calendrier des réunions sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

## À PARTIR DU 16 SEPTEMBRE

### Cours pour adultes DANSE FLAMENCO

STUDIO THÉÂTRE DE MONTREUIL  
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -  
LE MERCREDI : DE 19 HEURES À 20 H 30  
(DÉBUTANTS) ; DE 20 H 30 À 22 HEURES  
(INTERMÉDIAIRES)  
Formée à Madrid auprès des plus  
grands maîtres, Ana Ramo, dan-  
seuse et chorégraphe, enseigne en  
France et à l'étranger entre deux  
projets de spectacles. Elle propose  
aux participants de découvrir les  
principales caractéristiques du  
flamenco, ses rythmes et ses  
mesures, les techniques de bases  
de mouvements et de placement  
des bras et des mains... ▶ Tél. : 06 14  
04 39 32. [www.sonidosnegros.com](http://www.sonidosnegros.com)

## JEUDI 17 SEPTEMBRE

### Conférence MYTHES ET LÉGENDES

SALLE DES FÊTES DE LA MAIRIE  
20 HEURES  
Le Centre civique d'étude du fait  
religieux (CCEFR) propose une  
conférence sur le thème : « Mythes  
et légendes : quand l'humanité se  
raconte ». Elle sera animée par  
Henri Pena-Ruiz, philosophe, ma-  
ître de conférences à l'Institut  
d'études politiques de Paris et pro-  
fesseur de philosophie en khâgne  
au lycée Fénelon. ▶ Entrée libre.  
Contact, tél. : 06 19 89 62 65 ou  
[www.ccefr.org](http://www.ccefr.org)

## LES 18 ET 19 SEPTEMBRE

### Concert FLAMENCO TRADITIONNEL



### PLANÈTE ANDALUCIA

56, RUE ÉMILE-ZOLA - 20 H 30  
Dépaysement bienvenu avec ce fla-  
menco traditionnel des Gitans de  
Camargue. Ricardo Kali est un  
artiste d'origine andalouse. Né à  
Marseille, il puise dans ses racines  
entre la terre d'Espagne de ses  
parents et la Camargue. Il est

entouré des guitaristes de la famille  
du célèbre Manitas de Plata. Alors  
dans un déluge de frissons, en gri-  
gnotant des tapas, guitares, chant  
et danse nous rappellent aux  
sources d'une musique envoûtante  
et vivifiante. ▶ Tél. : 01 48 51 04 51.  
Entrée 20 € pour les Montreuillois.  
[www.planeteandalucia.com](http://www.planeteandalucia.com)

## LES 18, 19 ET 20 SEPTEMBRE

### Théâtre/Spectacle itinérant bucolique et gastronomique ♥ REGARD EN COULISSES

LA GIRANDOLE  
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT -  
LES 18 ET 19 À 19 H 30 (RETOUR EN CAR  
AU THÉÂTRE À 23 HEURES) ;  
LE 20 À 17 HEURES (RETOUR EN CAR  
AU THÉÂTRE À 20 H 30)  
Cette aventure artistique et buco-  
lique commence au théâtre de La  
Girandole. En textes et en chan-  
sons, trois clowns atypiques nous  
font entrer dans un tourbillon de  
rires et de poésie. Ce cabaret  
« politico-culinaire », cocasse et  
impertinent, se poursuit en bus  
jusqu'au site des murs à pêches.  
Dans cet écrin de verdure, Félicie  
Fabre, Patrick Dray et Luciano  
Travaglino, acteurs de la compa-  
gnie, démontrent leur virtuosité  
entre improvisations et textes ins-  
pirés de Dario Fo aux chroniques  
journalistiques acérées de Jean-  
Pierre Léonardini. Attention spec-  
tateurs, non seulement vous allez  
partager les saveurs du plat qui  
mijote pendant le spectacle, mais  
aussi le régal de finesse et d'intel-  
ligence qui va faire frémir de joie  
l'insolence qui bouillonne en vous.  
▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 12 € et 15 €. <http://theatre.girandole.free.fr>

## DU 18 SEPTEMBRE AU 22 NOVEMBRE

### Exposition/Projections ANATOMIA METHAMORPHOSIS

GALERIE ABCD  
12, RUE VOLTAIRE  
Sur 150 mètres carrés, le maître  
des lieux, Bruno Decharme, pré-  
sente des collections privées d'art  
brut, et nous découvrons les  
œuvres d'Anna Zemankova et



Lubos Plny avec un film sur son  
travail. Autres projections, celles  
de *Rouge ciel* réalisé par Bruno  
Decharme qui présente des por-  
traits d'artistes, ponctués de  
repères historiques et d'entretiens  
qui nourrissent la notion d'art brut  
et ses paradoxes. ▶ Tél. : 01 42 87 36  
04. [www.abcd-artbrut.org](http://www.abcd-artbrut.org)

## SAMEDI 19 SEPTEMBRE

### Théâtre SOIRÉE D'OUVERTURE DE LA SAISON 2009-2010

THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -  
20 HEURES  
En ouverture de la program-  
mation de ce premier trimestre,  
nous allons savourer un divertis-  
sment théâtral avec *Exercices  
et échauffement pour quelques  
princesses au chômage*. Sophie  
Renauld, qui a conçu ce spec-  
tacle atypique, résume : « *Chœur  
de clowns tragiques, fantaisie à  
dix voix, ballet théâtral pour une  
dizaine de princesses, expérimentation  
scénique avec plein de  
corps vivants, pour faire joyeuse-  
ment la nique à ceux qui vou-  
draient nous réduire et nous faire  
la peau de chagrin...* » ou la quête  
des femmes d'un amour et d'un  
travail... ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée  
libre sur réservation.  
**Ateliers théâtre**  
**POT DE RENTRÉE**  
THÉÂTRE DES ROCHES  
10, RUE DES ROCHES - 17 HEURES  
C'est le moment très attendu par  
les enfants, les ados et les adultes  
qui se lancent dans l'expérience  
des planches ! Chacun est invité  
à rencontrer l'équipe de la com-  
pagnie La Mauvaise Herbe et les  
animateurs des ateliers et des  
stages de théâtre. ▶ Tél. : 01 49 88  
79 87. <http://les.roches.free.fr>

### Portes ouvertes ♥ ANNIVERSAIRE DE LA MAISON DES FEMMES

MAISON DES FEMMES  
28, RUE DE L'ÉGLISE - 14 À 18 HEURES  
Pour fêter ses neuf ans, la Maison  
des femmes ouvre ses portes aux  
inscriptions à ses ateliers et va  
clôturer cette journée de rencon-  
tres par un apéritif festif. La  
Maison des femmes propose en  
effet un panel d'activités cultu-  
relles et des services personna-  
lisés facilitant les démarches des  
Montreuilloises. Côté loisirs, on  
peut bénéficier d'une biblio-  
thèque féministe et du profes-  
sionnalisme des intervenantes  
qui animent des ateliers et des  
stages thématiques de self-  
défense, danse contemporaine,  
gymnastique, écriture, expres-  
sion libre, chant, théâtre... Outre  
les spectacles, expositions, confé-  
rences, dîners littéraires..., on

peut aussi s'initier à l'informa-  
tique, à l'anglais, l'alphabétisa-  
tion, se perfectionner en ortho-  
graphe, être accompagnée pour  
la recherche d'un emploi, rece-  
voir des conseils juridiques, par-  
ticiper à des groupes d'échanges  
et de réflexion... Un lieu ouvert à  
la convivialité, à la solidarité et  
au partage. ▶ Tél. : 01 48 58 46 59.  
Entrée libre. [www.hypathie93@wanadoo.fr](mailto:www.hypathie93@wanadoo.fr)

### Mobilisation pour les enfants malades GROSSE RÉCOLTE POUR LES P'TITS LOUPS

STAND ASSOCIATIF  
RUE ALEXIS-LEPÈRE -  
À PARTIR DE 9 H 30  
L'Association des commerçants  
du cœur historique de Montreuil  
et l'association Les P'tits Loups  
font serpenter une farandole de  
stands du 44, rue Alexis-Lepère  
à l'église Saint-Pierre-Saint-Paul  
et appellent à une mobilisation  
pour la préparation de Noël en  
faveur des enfants atteints du  
cancer. Au cours de cette journée  
Country Bro'street Dance, l'asso-  
ciation Les P'tits Loups va récol-  
ter vos pelotes de laine même  
entamées pour confectionner des  
vêtements, des jouets neufs pour  
des enfants de tous âges et des  
peluches d'occasion mais en bon  
état. ▶ Tél. : 01 42 87 78 91.  
[associationlesptitlous@laposte.net](mailto:associationlesptitlous@laposte.net)  
**Solidarité-Carnot**  
**INSCRIPTIONS POUR LE VIDE-  
GRENIERS DU 10 OCTOBRE**  
Samedi 19 septembre, pendant la  
fête du quartier Solidarité-Carnot,  
un stand accueillera les inscrip-  
tions pour le vide-greniers qui va  
se dérouler dans le quartier le  
10 octobre. ▶ Deux autres possibilités  
de s'inscrire : les samedis 26 septembre  
et 3 octobre de 14 h 30 à 17 h 30, au cen-  
tre Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

## LES 19 ET 21 SEPTEMBRE

### Réunion publique PRÉSENTATION

**DU NOUVEAU CŒUR DE VILLE**  
HÔTEL DE VILLE  
& CENTRE DE QUARTIER JEAN-LURÇAT  
Le samedi 19 septembre, de 11 à  
13 heures, à l'hôtel de ville, pré-  
sentation de la maquette du pro-  
jet, d'une exposition sur le nou-  
veau Quartier de la mairie, et  
visite du chantier. Le lundi 21 sep-  
tembre, de 18 à 20 heures, une  
seconde réunion, sur le thème des  
commerces dans le nouveau quar-  
tier, aura lieu au centre de quar-  
tier Jean-Lurçat, 5, place du  
Marché. ▶ Voir article page 7.

## LES 19, 20, 21, 22, 23 ET 24 SEPTEMBRE

### Atelier Tango TANGO, VERDURAS Y OSTRAS YERBAS



NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
10, PLACE JEAN-JAURÈS - LE 19 DE 19 À  
22 HEURES, LE 20 DE 16 À 19 HEURES,  
LES 21, 22, 23 ET 24 DE 19 À 22 HEURES  
Pour participer au spectacle des  
26 et 27 septembre, aux côtés des  
danseurs professionnels de tango  
Jorge Rodriguez, Victoria Vieyra,  
et Camilla Saraceni, metteuse en  
scène, vous allez être formés à  
devenir « capitaine » et entraîner  
le public vers l'âme du tango  
argentin. ▶ Renseignements et inscrip-  
tion obligatoire tél. : 01 48 70 46 76 ou 01  
48 70 48 93. Formation gratuite.

## DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

### Concert LE MADRIGAL DE PARIS

ÉGLISE SAINT-PIERRE-SAINTE-PAUL  
2, RUE DE ROMAINVILLE -  
15 HEURES ET 17 HEURES  
Pierre Calmelet, directeur musi-  
cal du Madrigal, tourne en France  
et à l'étranger avec de nom-  
breuses distinctions à son actif. Il  
enseigne notamment le chant  
choral au Conservatoire national  
supérieur de musique et de danse  
de Paris. Le répertoire de cet  
ensemble d'une trentaine de chan-  
teurs amateurs et professionnels  
s'étend des chants grégoriens aux  
compositeurs contemporains.  
Nous les entendons pour ces  
concerts dans des œuvres de la  
Renaissance au xx<sup>e</sup> siècle. ▶ Entrée  
libre.

### La-Noue-Clos-Français

**VIDE-GRENIERS  
DES BUTTES À MOREL**  
RUE DES ROULETTES, RUE MAINGUET  
ET IMPASSE FOSSE-PINSON -  
DE 9 À 18 HEURES

Comme tous les ans, l'association  
Les Buttes à Morel organise un  
vide-greniers dont une partie des  
bénéfices est versée aux Virades  
de l'Espoir, association luttant  
contre la mucoviscidose. Cette  
année, rendez-vous est donné aux  
amateurs pour une journée de  
chine agrémentée de musique.  
▶ Pour vous inscrire, appelez Christophe  
au 06 73 17 08 81. Le prix du mètre est fixé  
à 6 € pour les membres de l'association  
et à 8 € pour les autres.



**VENDREDI 25 SEPTEMBRE**

**Théâtre**  
**PRÉSENTATION DE LA SAISON 2009-2010**

SALLE JEAN-PIERRE VERNANT  
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL  
10, PLACE JEAN-JAURÈS - 18 H 30  
Assister à la présentation d'une saison, c'est avoir le privilège d'entendre les artistes parler de leur enthousiasme pour une œuvre, de leur cheminement toujours unique et de leur envie de communiquer leur passion. C'est aussi le moment de composer son menu de nourriture spectaculaire pour l'année entre théâtre, danse, musique, spectacles jeune public, conférences, stages, rencontres...  
► Tél. : 01 48 70 48 90. www.nouveau-theatre-montreuil.com. Pass saison non nominatif : Pass jeunes de moins de 30 ans 2 places pour 14 € (7 € la place); Pass Montreuillois 3 places pour 28 € (8 € la place) ; Pass Montreuillois carnet de 10 places 70 € (7 € la place).

**Concert**

**FLAMENCO TRADITIONNEL**

PLANÈTE ANDALUCIA  
56, RUE ÉMILE-ZOLA - 20 H 30  
Accompagnée de trois musiciens au tempérament de feu, la danseuse Karine Gonzales nous embarque dans un prodigieux voyage « du corps, du cœur et de l'âme ». À la manière d'un kaléidoscope, ce spectacle restitue mille et une facettes d'un art qui joue avec les ombres et les lumières, les profondeurs de l'être, l'énergie de la transe et de la fête. ► Tél. : 01 48 51 04 51. Entrée 20 € pour les Montreuillois. www.planeteandalucia.com

**Concert**

**DABY TOURÉ**



CAFÉ LA PÊCHE  
16, RUE PÉPIN - 20 HEURES  
Cet artiste, comme d'autres jeunes Montreuillois, a démarré sa carrière musicale à La Pêche. Il a depuis signé avec le prestigieux label de Peter Gabriel, Real World, et est devenu une référence dans le catalogue des musiques du monde. Après avoir parcouru le globe avec succès, c'est pour lui un retour aux sources ! ► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 9 €.

**LES 25, 26, 27 ET 28 SEPTEMBRE**

**Théâtre**  
**ANDRÉA ET LES QUATRE RELIGIONS**

THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - LES 25, 26 ET 28 À 20 H 30 ; LE 27 À 16 HEURES  
Dans cette famille « décomposée où les repères ont volé en éclats », chacun est en recherche de son identité. La mère, le père, la fille et le fils se retrouvent dans un hôtel des thermes. La serveuse, Andréa, apparaît. Et comme un révélateur « autant de fantasmes de liberté que de leurs manques, elle devient leur proie », annonce Enrico Di Giovanni, metteur en scène de ce texte de Jean-Gabriel Nordmann édité chez Actes Sud. Dans cette cellule familiale, « la notion de religion(s) est abordée comme la recherche d'une "définition de soi" selon les termes du père, comme une philosophie de la vie qu'on choisirait sur sa route de façon intuitive ». ► Tél. : 01 41 72 10 35 ou resa.berthelot@montreuil.fr. Entrée 8 €, 12 € et 15 €, gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et allocataires du RMI.

**LES 26 ET 27 SEPTEMBRE**

**Stage**  
**INITIATION À L'EXPRESSION THÉÂTRALE**

THÉÂTRE DES ROCHES  
10, RUE DES ROCHES - LE 26 DE 14 À 18 HEURES ; LE 27 DE 11 À 18 HEURES  
Christine Vallat, comédienne et metteuse en scène de la compagnie La Mauvaise Herbe, propose au public de tous âges de goûter au plaisir de la scène le temps d'un week-end. Un bain ludique qui va peut-être vous donner envie de poursuivre l'expression théâtrale lors d'ateliers plus réguliers. Pour ce stage, des exercices amusants vous révèlent quelques clés pour jouer seul(e) et à plusieurs. ► Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 35 €.

**LUNDI 28 SEPTEMBRE**

**Réunion publique**  
**L'INTERCOMMUNALITÉ ? ÇA NOUS CONCERNE !**

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE  
19 HEURES  
Les Montreuillois sont invités à venir discuter de l'intercommunalité lors d'une réunion publique en présence, notamment, de Dominique Voynet, de Bertrand Kern, maire de Pantin et président de l'Association de préfiguration de l'intercommunalité de l'Est parisien, de Patrick Braouezec, président de Plaine-Commune, de Mireille Ferri, vice-présidente de la région Île-de-France, et de Pierre Mansat, pour Paris Métropole. ► Entrée libre.

**LES 29 SEPTEMBRE ET 25 OCTOBRE**

**Stage**  
**LES COSMÉTIQUES AU NATUREL**

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER  
Claudine Vergne vous initie à la création de vos propres produits cosmétiques bio, avec des préparations personnalisées selon vos goûts. Dosages, temps de cuisson ou de repos, qualité des produits de base, mélanges : tous ces aspects sont abordés dans un climat de bonne humeur communicative... ► Informations et réservation tél. : 02 33 66 74 67. www.lessavoirfaire.fr Tarif jusqu'à 110 €.

**JUSQU'AU 3 JANVIER 2010**  
**Exposition**  
**LES OBJETS DU COMMUNISME**



MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE  
31, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR - VISITE À PARTIR DE 19 HEURES  
Les archives municipales de la ville d'Ivry-sur-Seine, la bibliothèque de Maurice Thorez et de Jeannette Thorez-Vermeersch et le fonds du musée de l'Histoire vivante ont permis de construire l'exposition « Les objets du communisme » qui rassemble les « dons des militants » du parti communiste. ► Tél. : 01 48 70 61 62. www.museehistoirevivante.com

**À noter**

**CONSEIL MUNICIPAL**  
Le prochain conseil municipal aura lieu le jeudi 24 septembre à 19 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville. Il sera retransmis en direct sur TVM, et les comptes rendus seront disponibles sur le site de la Ville www.montreuil.fr.



**Retraités**

**La rentrée des activités**

Tandis que les vacances jouent les prolongations pour certains retraités en séjour à Fondettes ou à Écaille, les activités reprennent pour ceux qui ne sont pas partis ou qui sont déjà rentrés.

**Dans les centres de quartier**

- Marcel-Cachin** tous les après-midi : jeux et rafraîchissements selon la fréquentation  
mardi 22 septembre : reprise de l'atelier créatif à partir de 14 heures (aucune compétence particulière n'est requise, il suffit d'avoir envie d'essayer et de s'inscrire au préalable au 01 48 57 37 75)
- Blancs-Vilains** tous les après-midi : jeux et goûter selon la fréquentation  
mercredi 30 septembre : belote
- Daniel-Renoult** tous les après-midi : jeux (rami, belote) et rafraîchissements selon la fréquentation  
jeudi 24 septembre : tournoi de belote  
lundi 28 septembre : repas entre amis
- Jean-Lurçat** tous les après-midi : Scrabble, belote, tarot, ping-pong, pétanque, goûter dans la salle ou le jardin selon la fréquentation  
mercredi 9 septembre : loto  
mercredi 23 septembre : tournoi de belote
- Ramenas** tous les après-midi : jeux et goûter selon la fréquentation  
jeudi 17 septembre : loto  
jeudi 1<sup>er</sup> octobre : belote
- Solidarité-Carnot/Mendès-France** jeux de société et goûter les lundi, mercredi et vendredi après-midi.  
Rendez-vous des joueurs de bridge le mardi après-midi
- Georges-Mahé** se renseigner au CCAS (tél. 01 48 70 65 01)

**À l'affiche**

Le CCAS et le cinéma municipal Georges-Méliès sélectionnent chaque mois un ou plusieurs films pour vous. Attention : la réservation par téléphone auprès du CCAS est indispensable : 01 48 70 65 01 (sauf le mardi matin). Tarif 4,35 €.  
Mardi 15 septembre, à 16 h 30, *Les Regrets*, de Cédric Kahn (durée 1 h 45) avec Yvan Attal et Valeria Bruni-Tedeschi.  
Mercredi 16 septembre, à 14 h 15, *36 vues du pic Saint-Loup*, de Jacques Rivette (durée 1 h 25) avec Jane Birkin, Sergio Castellitto, Julie-Marie Parmentier...  
Vendredi 18 septembre, à 14 heures, *L'Armée du crime*, de Robert Guédiguian (durée 2 h 19) avec Simon Abkarian, Virginie Ledoyen, Robinson Stévenin.

**Valse et tango**

Prochain thé dansant : jeudi 1<sup>er</sup> octobre. En attendant et en guise d'échauffement : participez au bal de clôture accompagné par les danseurs de tango professionnels du spectacle *Tango, Verduras y ostras yervas* au Nouveau Théâtre de Montreuil, samedi 26 à 20 h 30 et dimanche 27 septembre à 17 heures (voir Ouf ! Culture page 25).

CCAS, 1<sup>er</sup> étage, tour Rond-Point (de 9 à 12 heures et 14 à 17 heures, mardi uniquement de 14 à 17 heures, tél. : 01 48 70 65 01). Pour les repas, lotos, tournois..., mieux vaut s'inscrire une semaine à l'avance.



## MODE D'EMPLOI

# À L'AIDE, C'EST LA RENTRÉE SCOLAIRE !

**Problème d'affectation pour la rentrée ? Le service municipal de la jeunesse et l'association Réussir sa rentrée se mobilisent, tandis que la Caisse d'allocations familiales a commencé le versement de l'allocation de rentrée scolaire. Rappel de quelques démarches pour faire valoir vos droits.**

## Secondaire

Que ce soit pour l'entrée au collège, au lycée, à la fac, en CAP, BTS, DUT..., le BIJ rejoint pour la deuxième année le dispositif Réussir sa rentrée et l'association qui le porte. Les jeunes, qui se

retrouvent sans établissement scolaire à la rentrée, peuvent se présenter jusqu'en octobre à l'équipe du BIJ pour remplir un dossier, obtenir un entretien, une aide, un suivi et engager des démarches de recours auprès de l'inspection académique. Histoire que personne ne reste sur le banc de touche et que tout le monde trouve sa place sur les bancs de l'école.

Cette aide est d'autant plus importante que le versement de l'allocation de rentrée scolaire (ARS) aux familles aux revenus modestes dont les enfants sont âgés de 16 à 18 ans n'est possible que sur attestation de scolarité ou d'apprentissage. En revanche, les familles qui perçoivent au moins une prestation familiale n'ont aucune démarche à effectuer et

ont dû commencer à percevoir l'ARS depuis le 19 août.

Les familles ayant un seul enfant à charge et non allocataires doivent envoyer à leur CAF (Caisse d'allocations familiales) le formulaire « Déclaration de situation pour les prestations familiales » accompagné des justificatifs demandés. Ce formulaire, ainsi que la déclaration de ressources, sont disponibles sur [www.caf.fr](http://www.caf.fr) ● A. L.

✘ **SAVOIR PLUS** : 0 820 25 93 10 (depuis un poste fixe : 0,112 € la première minute puis 0,09 €/min) ou [www.caf.fr](http://www.caf.fr)  
Bureau d'information jeunesse (BIJ) : 12, rue de l'Église, tél. : 01 43 60 40 87.

## Recyclage des déchets

### ■ ENCOMBRANTS SUR RENDEZ-VOUS

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, le système de ramassage des encombrants des particuliers a changé. Les encombrants ne sont collectés que si vous prenez rendez-vous par téléphone au numéro vert gratuit Infos Déchets 0 805 714 254. Et cela, tout au long de l'année. Ce nouveau système présente l'avantage de développer le recyclage des déchets, de lutter contre la gaspillage et d'améliorer la propreté de la ville.

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, tour Rond-Point 93 (au 6<sup>e</sup> étage), 65, rue du Capitaine-Dreyfus, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

### VENDS

■ **Vélo enfant** (5-8 ans), 60€. Tente de camping Trigano 4 places avec auvent, 100€. Écran cathodique ordinateur couleur, très bon état, 30€. Raquettes de tennis : homme, 15€, femme, 10€. Chaussures de foot P. 40 à partir de 10€. ▶ 06 83 98 88 63.

■ **Cafetière Senseo Philips** avec accessoires, 20€. Trois meubles de rangement dont un avec porte vitrée. Meuble TV en verre, 35€. Armoire de toilette avec 3 glaces, 5€. Gazinière, 20€. Lecteur DVD, 15€. ▶ 01 48 51 34 89 après 18h.

■ **Nintendo DS rose** avec chargeur, 60€, 2 tréteaux, 10€. ▶ 06 24 75 47 33.

■ **Ampli guitare Vox AC15/CC1**, neuf + housse, 600€. Guitare Burns Bass Custom, neuve avec étui, 600€. ▶ 01 40 24 26 29.

■ **Lit à barreaux** en bois blanc, 120x60, sommier à lattes, réglable 3 hauteurs, 1 côté coulissant haut et bas, matelas en latex, draps housses et protège-matelas, le tout en très bon état, 200€. Téléviseur Thomson couleur argent cathodique + télécommande, très bon état, 100€ à débattre. ▶ 06 83 79 87 38.

■ **Buffet de salle à manger** en chêne, 4 tiroirs, 3 portes, 15€. Fauteuil tour bois et coussins à grosses fleurs, 50€. Petite valise, 10€. Trois coupes à glace, 13€. Service huile, vinaigre, sel et poivre avec présentoir en bois neuf, 10€. Lot de dessous de verre, 10€. Fourchettes à escargots dans un petit tonneau en bois, 10€. Pot à glaçons forme orange, 10€. Carafe et verres entourés paille, 10€. Seau à glace en inox, 10€. Pichet en terre, 10€. Nappes en coton, jaune et blanche, 10€. Grand plat avec décoration « chasse à courre », 15€. ▶ 01 45 28 77 48.

■ **Téléviseur Philips** 67 cm, très bon état, 80€. ▶ 06 86 78 03 03.

■ **Four électrique** avec plateau verre. Râpe à légumes neuve. Ventilateur neuf, blanc, 5€. Grand sac de peluches neuves, 2€ et 3€ pièce. Sac de broderies toutes faites main, lavables, à la pièce ou le sac complet. Deux très beaux lustres taille moyenne. Grand lustre rustique. ▶ 01 48 57 10 30.

■ **Vêtements bébé** de 1 à 9 mois, très bon état. Linge de maison pour bébé, chaussures femme, bottes et chaussures été P. 38-39, vêtements femme, hauts et pantalons, vêtements de grossesse, de 1 à 30€. Cuisinière électrique en très bon état, à retirer, 100€. Linge de maison, rideaux et coussins, état neuf, 30€. ▶ 06 76 35 38 90.

■ **Chevalet artisanal**, 15€. Jeu stratégique « Mai 68 », 15€. Sèche-linge 4 étages, 10€. Guitare enfant, 10€. Téléviseur 51 cm et magnétoscope, 120€. Mixer ancien, 5€. ▶ 01 48 70 14 45.

■ **Piano numérique** Clavinova Yamaha CLP 340, état neuf, 700€ à saisir. ▶ 06 64 42 57 91.

■ **Deux vélos** femme, 80€ et 40€. Canapé-lit Alinéa, tissu marron, 40€. Sommier lattes 2 personnes, 10€. Petit téléviseur + antenne, 10€. Étagère Ikea en bois, 5 étages, 10€. Deux meubles de rangement en bois Ikea, 3 cases, 5€. Quatre chaises de jardin en plastique blanc, 10€. ▶ 06 62 19 17 31.

■ **Grande armoire** en merisier, 3 étagères, penderie, très profonde, état neuf (1 an), 250€ en espèces. ▶ 01 45 28 34 62 toute la journée.

■ **Deux sièges** osier, dossier rond, coussins incorporés, 20€. Chaise pliante bois clair, assise paillée, 6€. Chaise pliante en métal, siège et dossier tissu marron, 6€. Pouf d'appoint marron sur pieds métal, 10€. Table de cuisine en métal avec rallonges coulissantes, 38€. Matelas 2 personnes, écrit, léger, bon état, 60€. Cadre de lit 2 personnes, cou-

leur claire (tête, pied de lit, montants et vis), 60€. Chariot à bagages, longueur 1,20m, 38€. Poussettes Gracco « Duo plus », 25€. Matelas 1 personne à bourrelets, 30€. Combiné téléphone fixe « Amarys », 10€. Matelas à ressorts, 1 personne, 30€. Tapis acrylique 3x2 m, 1 marron, 1 bleu, 25€. Table basse de salon en hêtre clair, carrée, 40€. Siège « Tripode » en métal et plastique, pour station handicapé, 13€. Machine à écrire Underwood, portative ancienne, mécanique avec mallette, 35€. Petite table à dessert à roulettes, 2 niveaux, 12€. Spot à main rechargeable, 1000 watts, trépied réglable, 15€. Appareil de musculation extenseur bras, 13€. Chaussures de ski Koflach, 15€. Combinaison de ski grande taille « Olympic Winter », vert pâle et mauve, bon état, 25€. Batte de base-ball « Bennett », 15€. Djellaba grande taille en bon état, 8€. Paire de tennis « Converse » P. 44, bon état, 15€. Double album vinyle 33 T. Johnny Hallyday, Zénith 1984 (20 titres) ou Bercy 1989 (17 titres), 10€. CD « Very Best of Elton John », 7€. Pyjamas grenouilles en coton mélangé, grande taille, état neuf, imprimés, 12€ l'un ou 30€ les 3. Bottes femmes en skaï noir P. 38, bout pointu, talon 5 cm, 30€. Cuissardes P. 39 en cuir noir, talon plat, 30€. Blouson femme T. 40, cintré, en skaï noir brillant, 20€. Lot de revues diverses, de 5 à 15€. Cadre mural d'époque de Jean Jaurès, 15€. Statue étain de Johnny Hallyday sur socle bois, hauteur 15 cm, 80€. Lot de cassettes vidéo films français et étrangers, 1,50€ l'un. ▶ 06 50 30 20 25.

### SERVICES

■ **Jeune femme** expérimentée s'occuperait de personnes âgées. ▶ 06 43 89 03 12.

■ **Donne cours d'initiation** au chant, 20€/l'heure. ▶ 06 17 12 97 71.

■ **Étudiant 18 ans**, bachelier ES, donne cours de soutien en anglais et en français (grammaire et orthographe) pour élèves de collège, durant tout le mois de septembre. ▶ 06 50 55 69 32 ou 01 48 97 18 52, Clément.

■ **Recherche bénévoles** pour alphabétisation. ▶ 06 17 39 16 33, Katia.

■ **Jeune femme s'occuperait de personnes âgées**, temps complet ou partiel, soir et week-ends. ▶ 06 17 75 29 01.

■ **Professeur de science physique**, 15 ans d'expérience, donne cours de physique, chimie et maths, stage intensif pour bac 2010, tout le programme de physique et chimie en 15 heures pendant 10 jours. ▶ 01 48 58 03 59 ou 06 25 49 58 80.

■ **Jeune fille** cherche enfants à garder pour la rentrée scolaire. ▶ 06 50 54 98 99.

■ **Formateur** en français à domicile, 20 ans d'expérience, propose soutien scolaire du primaire à la 3<sup>e</sup>, méthode pédagogique adaptée et efficace visant à l'autonomie de l'élève. ▶ 06 88 68 31 22.

■ **Jeune étudiante** cherche heures de baby-sitting au mois de septembre, habituée aux enfants, non fumeuse. ▶ 06 78 52 64 03.

■ **Professeur** donne cours et soutien scolaire en allemand, anglais et néerlandais, tous niveaux. ▶ 06 81 88 02 62.

■ **Dame récupère** vaisselle, vêtements bébé ou adulte, matériel de puériculture et autres objets. ▶ 06 50 54 98 99.

■ **Professeur**, canadienne anglophone, diplômée de l'université de Toronto, donne cours de conversation anglaise, méthode dynamique reconnue pour tous les niveaux d'apprentissage, méthode adaptée pour débutants et enfants, secteur parc Montreuil. ▶ 01 79 04 15 29.

## URGENCES

### PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

### URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

### SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

### NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

### AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur rendez-vous au 01 48 70 68 67.

### PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 12 et dimanche 13 septembre : Dr Toledano (Tremblay en France), 01 48 60 59 81.

■ Samedi 19 et dimanche 20 septembre : Dr Maurer (Bagnolet), 01 48 97 83 83.

### ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

### URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

### SOS FEMMES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

### OBSERVATOIRE MONTREUILLOIS DES SÈCTES

■ 01 48 59 13 12, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

### JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

### POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.

■ PAD du pôle d'information multiservices (PIMS) Le Morillon, 24, place Le Morillon, Tél. : 01 45 28 21 05.

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

**tous Montreuil**

Journal d'informations municipales. Tour Rond-Point 93, 65, rue du Capitaine-Dreyfus, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, fax 01 48 70 68 91, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, Joëlle Cuvilliez, David Lahontan, Anne Loqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier 100 % recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [mpublicite@aol.com](mailto:mpublicite@aol.com). Distributeur : Isa Plus. Tirage : 48 000 ex.